

Kalendarz imprez

naszemiasto.pl
partner wp.pl

Dziennik Malborski

Dziennik Bałtycki

nr 24 (321) / indeks 350028 piątek 11 czerwca 2004 r.

MALBORK / NOWY STAW / STARE POLE / MIŁORADZ / LICHNOWY / LISEWO MALBORSKIE

Najnowsze wiadomości z Twojego miasta

malbork.naszemiasto.pl
partner wp.pl

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Od poniedziałku. Urzędnicy wyjdą na ulice

LUSTRACJA

Czy to możliwe, by w magistracie nie posiadano szczegółowej wiedzy na temat miejskich gruntów? Okazuje się, że tak właśnie jest.

– Jakiś czas temu miasto straciło nad tym kontrolę. Nie znamy właścicieli niektórych terenów, nie wiemy nawet, czy wszystkie budynki zostały wybudowane zgodnie z prawem – przyznaje Jan Tadeusz Wilk, burmistrz Malborka. – Okazuje się, że niekiedy obiekty wznoszone są na naszym gruncie, a potem są wystąpienia o ich legalizację.

Zdaniem wójtów to skutkiem zaniedbań jego poprzedników. Dlatego w poniedziałek rozpocznie pracę specjalny zespół złożony z urzędników i funkcjonariuszy Straży Miejskiej. Wpólnie przeprowadzą inwentaryzację miasta.

– Nie chcę nikomu niczego wytykać, ale to powinno być zrobione wiele lat temu. Akurat spadło to na nas, ale nie my odpowiadamy za ten bałagan – podkreśla Wilk.

Fama na temat kontroli już rozeszła się wśród mieszkańców.



Urzędnicza speckomisja otrzymała od burmistrza do wykonania nie lada zadanie: ma przeprowadzić inwentaryzację wszystkich terenów należących do miasta.

Fot. Aleksander Winter

– Już teraz, chociaż komisja nie zaczęła jeszcze działać, zauważyliśmy wzrost wpływających podań z prośbą o prawne usankcjonowanie różnych sytuacji – informuje Przemysław

Guzow, wiceburmistrz Malborka.

Władze będą kontrolować mieszkańców, tymczasem zarówny magistrat, jak i podległe mu firmy komunalne, poddawane są wnikli-

wej lustracji, m. in. przez kontrolerów z Najwyższej Izby Kontroli.

– To planowe kontrole – uspokaja burmistrz Jan Tadeusz Wilk.

Anna Gradowska

7 Wystawa. Ermitaż w Malborku

Od ubiegłego tygodnia w Muzeum Zamkowym w Malborku można oglądać wystawę „Blask renesansu w średnio-wiecznym zamku. Sztuka użytkowa i dekoracyjna XV-XVI wieku ze zbiorów Państwowego Ermitażu w Sankt Petersburgu”.



R E K L A M A

Dziennik kibicom

Mistrzostwa
Europy
w Piłce
Nożnej



jutro

SKARB KIBICA
specjalny dodatek dla kibiców
piłki nożnej

a w nim:

- składy drużyn
- terminarz rozgrywek
- program transmisji telewizyjnych

MUSISZ
GO MIEĆ!

SUPERMARKET
DOM i OGRÓD
w zasięgu ręki!

OTWARCIE
16 czerwca

KARTA KREDYTOWA BRICOMARCHE



- do 51 dni darmowego kredytu
- oddzielny limit kredytowy
- liczne rabaty i promocje dla posiadaczy Karty
- dogodny wybór opcji spłaty
- stały dostęp do gotówki
- gratisowe ciepłe drewno

ZWROT PODWÓJNEJ
RÓŻNICY W CENIE!



Zapewniamy naszym klientom najlepsze ceny. Dlatego zwracamy podwójną różnicę w cenie produktów zakupionych podczas promocji Bricomarche, jeżeli pojawił się w innym miejscu w niższej cenie.



MALBORK
ul. Kotarbińskiego 12



BRICOMARCHE

tanio rozwiązanie na każde mieszkanie

119904/A/1534

MIX korzyści

80 gr z VAT na stacjonarny

Telefon na kartę za 1 zł

- Połączenie samych korzyści
- Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł
- Bez abonamentu, bez rachunku
- Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę

COLTEX DAKAR www.coltex.plusgsm.pl mix Plus

- Malbork
ul. Mickiewicza 84
tel. (0-55) 272-20-96
- Malbork
ul. Kościuszki 53
tel. (055) 273-45-85

Podróże. Przypadki pana Edwarda Przyjazna kolej



Pan Edward z Elbląga przyrzekł sobie, że na ród kolejarzski i PKP nie powie już nigdy złego słowa. Nawet wtedy, gdy pociąg spóźni się o godzinę. Skąd ta tolerancja? Otóż od razu trzeba zaznaczyć, że świeżo upieczony wielbiciel kolei jest człowiekiem dość roztargnionym. Zdarzyło mu się nieraz wsiąść nie do tego pociągu. Tym razem jechał do Olsztyna na spotkanie z ważnym partnerem w interesach. Tak mu zależało, by stawić się punktualnie, że przyszedł na stację pół godziny wcześniej.

Pociąg już stał, więc wsiadłem. Gdy ruszył stwierdziłem, że jedzie w kierunku Tczewa, a nie Olsztyna. Pytam kierownika pociągu, czy nie da się nic zrobić. Odpowiada, że mam szczęście, ponieważ w Gronowie Elbląskim dwa pociągi, ten właściwy Malbork – Elbląg, i ten do którego wsiadłem omyłkowo, Elbląg – Tczew, będą się mijać – opowiada pan Edward.

Pasażerowie pociągu do Olsztyna, gdy ten zatrzymał się zaraz za Gronowem Elblą-

skim snuli domysły. Pani Grażyna twierdziła, że to znowu awaria, ponieważ poprzednio na tej stacji pociąg stał godzinę. Pan w koszuli w paski stawał raczej na to, że trzeba przepuścić inny pociąg. Nikt oczywiście nie zgadł, że przyczyną postępu był pan Edward. Przesiadł się spokojnie z jednego pociągu do drugiego. Pasażerowie prawie nie zareagowali. Tylko dwaj chłopcy skomentowali, że przesiadka przypominała im scenę z filmu „Piraci” Romana Polańskiego.

Dwa pociągi to dwa statki, a ten potężny pan w białej koszuli to główny pirat – argumentowali.

Pan Edward zachowywał się statecznie, nie żądał pieniędzy i kosztowności od pasażerów. Usiadł gdzie było wolne miejsce, miał nawet ważny bilet.

Cześć Grażynko – przywitał się z szatynką, czytając „Dziennik Bałtycki”. – Pokochałem kolejarzy. Są bardzo mili. Gdyby nie oni, nie wiem kiedy dojechałbym do Olsztyna. Sympatyczni ludzie.

(G. W.)

Poczta. Dziwne koleje losy pewnego listu Istniejemy!

Każdy listonosz codziennie roznosi około tysiąca przesyłek i druków. O niektórych z nich krąży opowieść, jakie trudno byłoby samemu wymyślić. Jedną z nich związana jest z redakcją „Dziennika Bałtyckiego”.

Ponieważ ostatnio nie otrzymaliśmy materiałów na sesję jednej z gmin, zapytaliśmy w tamtejszym biurze rady, co się stało. Zamiast odpowiedzi wręczono nam kopertę z adnotacją „zwrot – redakcja zlikwidowana”. Jeśli takie plotki dotarły do naszych Czytelników, dementujemy je zdecydowanie. Dowodem jest dzisiejsze wydanie gazety i następne w przygotowaniu. Na usprawiedliwienie listonosza można tylko dodać, że na kopercie urzędnik zapomniał dopisać nazwy ulicy. Brak dokładnego adresu nie jest jednak przeszkodą w dostarczeniu korespondencji. Jeden z mieszkańców Malborka od dłuższego czasu otrzymuje listy, na kopercie których nie ma numeru domu, a jedynie sama ulica.

Nie miałem problemu z dostarczeniem. Pracuję od lat i znam wiele osób. Prosiłem adresata tajemniczych przesyłek, by poprosił swojego znajomego o wpisywa-



Redakcja „Dziennika” w Malborku, wbrew adnotacji listonosza „zlikwidowana” na kopercie, istnieje i ma się dobrze.

A. Winter

nie dokładnego adresu. Na razie bez rezultatu – mówi Dariusz Chyrek, listonosz z Malborka.

Listonosz nie tylko musi znać się na ludziach, ale i zwierzętach. W przeciwnym razie może nawet stracić życie.

W Kleciu, wsi w gminie Stare Pole wszedłem do domu, gdyż drzwi były otwarte. Okazało się, że właściciele nie było, ale zostawili dwa

wielkie psy. Zachowywały się spokojnie póki nie próbowałem wyjść. Pokazywały swoje kły, ostrzegając mnie lojalnie. Na właścicieli czekałem godzinę w towarzystwie czworonogów – opowiada pan Dariusz.

Listonosze wbrew pozorom, nie tylko roznoszą listy. Przydają się również przy domowych porządkach.

Dobrze, że pan się trafił, ktoś musi mi pomóc przesunąć wersalkę, właśnie jestem w trakcie porządków. Tak przywitała mnie pewna kobieta – mówi Dawid Rogowski.

Do listonoszy można się

przyzwyczaić.

Gdy musimy przenieść ich w inny rejon, przychodzą do nas ludzie z prośbą, by tego nie robić – mówi Grażyna Kotwica, naczelnik Urzędu Poczтового nr 1 w Malborku.

Grażyna Wosińska

Zderzenia

Jest OK

Marek Grabowski, uczeń z Malborka

– Cieszę się, że spełniają się moje marzenia. Założyłem z kolegą (Krzyśkiem Dudkiem –

przyp. red.) kabaret pod nazwą PrzeCieK. Najpierw występowałem tylko na imprezach szkolnych. Ostatnio zaczynamy grać dla szerszego grona osób. W najbliższym czasie zaprezentujemy się, m.in. na obchodach Dni Malborka.

Niedobrze

Krzysztof Dudek, uczeń z Malborka

– Nie podoba mi się brak tolerancji. Nie wszyscy traktowani są w ten sam sposób. W pogoni za pieniędzmi ludzie mają coraz mniej czasu dla siebie i przestają się nawzajem rozumieć. W mieście drażni mnie, że budowana jest kolejna stacja paliw zamiast jakiegoś przedsiębiorstwa, które dałoby zatrudnienie większej

liczbie mieszkańców. (morrigan)

Fot. Aleksander Winter



Podpatrzone

Mistrz hamowania

Przemieszczając się na co dzień środkami komunikacji państwowej, mam do czynienia z różnymi kierowcami. Jedni są mili, inni wręcz przeciwnie – jednym słowem pełny przekrój polskiego społeczeństwa. Ostatnio jeden z nich pokazał się w wyjątkowo korzystnym świetle. Jadąc porannym kursem, jak zwykle mocno zaczytana, nagle poczułam, że zsuwam się delikatnie na podłogę, a wraz ze mną torba, kurtka i gazeta. Za chwilę dotarło do mnie, że kierowca zahamował aby uratować psa, który nie wiedzieć czemu, zakochał się w przyszytych pod autobus. Zapytanie, skąd te pochwały dla kierowcy? Ano, nie dość, że okazał się mistrzem hamowania, to jeszcze miał dużo serca dla zwierzątka.

(as)

R E K L A M A

GABINET ORTODONTYCZNY
lek. stom. Jadwiga Matyjak
Specjalista Ortodonta

APARATY STALE I RUCHOME
Malbork - Wielbark, ul. Wejhera 29
tel. (055) 272 60 79

Leczenie prywatne i w ramach NFZ

pon. - wt. 14 - 19
śr. czw. pt. 8 - 13
40313/A/1078

Wyższa Pomorska Szkoła Turystyki i Hotelarstwa

STUDIA MAGISTERSKIE
na kierunku
TURYSTYKA I REKREACJA

pozostałe kierunki:
INFORMATYKA I EKONOMETRIA
SOCJOLOGIA
TRANSPORT I LOGISTYKA
GEOGRAFIA

w przygotowaniu:
ARCHITEKTURA
I URBANISTYKA

BIURO REKRUTACJI czynne 9:00 - 18:00
Bydgoszcz, ul. Garbary 2 tel. (52) 348-23-48 /-49 www.tih.pl

Za i przeciw. Bonifikata na kupno ziemi Droższy od procentów

Stać na gest

Bożena Piątkowska radna



– Uważam, że jest w tym interes gminy, ale interes gminy to również jego mieszkańcy. Powinniśmy chyba o tym pamiętać. Członkowie Malborskiej Spółdzielni Mieszkaniowej to 11 tysięcy normalnych mieszkańców Malborka, to też są nasi ludzie. Stać nas chyba na taki gest w ich stronę, by zwiększyć bonifikatę z 90 do 95 proc. Za chwilę może zdrożeć woda, prąd, uderzymy w ten sposób w bardzo liczną grupę naszej społeczności. Zwłaszcza że jest tak wysoki procent bezrobocia. Nie mamy co porównywać się z Warszawą, która zastosowała 99-procentową bonifikatę. Tam i miasto bogatsze, i grunty droższe.

Malborscy radni zdecydowali, że jednakowa, 90-procentowa bonifikata będzie przysługiwała tym osobom, które postanowią kupić część gruntu przypisaną do nabytego mieszkania komunalnego, jak i terenów, które Malborska Spółdzielnia Mieszkaniowa ma aktualnie w użytkowaniu wieczystym. Jednak sprzedaż dla spółdzielni wywołała podczas sesji dyskusję. Kilku radnych chciało, by zwiększyć upusty do 95 proc.

Przecież my nie chcemy obciążać mieszkańców kosztami, ale dajemy 90 proc. ulgi – zaoponował radny Zdzisław Leszczyński. – Te 5 proc. to znikoma kwota i moim zdaniem nietaktem byłoby o niej dyskutować. Uchwały to nic innego, jak podanie łagodnego rozwiązania tym, którzy chcą zmienić prawo własności.

Większość radnych w głosowaniu opowiedziało się za wersją uchwały przedstawioną przez burmistrza Jana Tadeusza Wilka. Oznacza to, że nabywcy zapłacą za ziemię 10 proc. jej wartości.

(AMG)

Kupią bogaci

Edward Orzęcki radny



– Zgadza się, mamy przede wszystkim dbać o interes miasta. Są to w sumie tak małe grosze, że 5 proc. w tę czy w tę, to nie będzie miało znaczenia dla kupujących. Chyba papier byłby droższy, jeśli byśmy przepisywali projekt uchwały w tej sprawie. Jestem zdecydowany za 90-procentową bonifikatą obowiązującą przy sprzedaży gruntu Malborskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Przecież nie wszyscy kupują te mieszkania, w rzeczywistości dotyczy to małego odsetka ludzi. Niektórzy, ze względu na brak pieniędzy, na pewno nigdy się na to nie zdecydują. Nabędą je głównie bogaci, a ci z przyjemnością zapłacą 5 proc. więcej.

Dziennik Malborski

Staly dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Szef oddziału: Małgorzata Grosicka

ISSN 0137/9062

REDAKCJA MALBORK

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Malbork, ul. Kościuszki 5,
tel. (055) 270 23 01

Sekretariat wydawniczy - Malbork, tel. 270 23 00

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny: Maciej Siemieda, tel. 300 33 00
Zygmunt naczelny: Marcin Dyk, 3003 304
Maciej Woźniak, tel. 3003 305
Mariusz Szmidtka, 685 47 20

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660 65 20 do 33
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 822 74 79

Malbork, ul. Kościuszki 5
tel. (055) 270 23 14
270 23 15

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Połęża 3, tel. 30-03-700, fax 30-03-703

Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 30 03 128

Samorząd. Czy źle się dzieje w malborskim grodzie?

Miasto pod lupą

W mieście zaroilo się od kontrolerów. – Musieliśmy przyspieszyć remont w urzędzie, by udostępnić pomieszczenia dla pracowników Najwyższej Izby Kontroli – mówi Jan Tadeusz Wilk, burmistrz Malborka.

Jedni inspektorzy opuszczają miasto, inni przybywają. – Delegatura NIK powinna chyba zostać przeniesiona do Malborka – żartuje wiceburmistrz Przemysław Guzow.

Jednak jest to czarny humor. Izba nieprzypadkowo upodobała sobie Malbork.

– To planowe kontrole, ale wiadomo, że wysła się je tam, gdzie źle się dzieje. Były sygnały z Rady Miasta, że trzeba kontrolować, i teraz te inspekcje trwają – wyjaśnia burmistrz Wilk.

Lustracja w magistracie

Malborski władarz zapowiedział, że w przyszłym tygodniu ujawni rezultaty pracy przedstawiciela NIK w Urzędzie Miasta.

– Muszę odczekać 14 dni, aż zaprezentowane w protokole wnioski się uprawomocnią – Wilk uzasadnia wybór terminu względami proceduralnymi.

Ale już wcześniej zapowiadał, że badanie procedury przetargowej na miejsca handlowe przed cmentarzem, bo temu poświęcony był kilkutygodniowy pobyt w magistracie i jęo spektora z NIK, zakończyło się dla urzędników pomyślnie.

– Wynik kontroli jest pozytywny – zdradził Wilk jeszcze przed jej zakończeniem.

NIK jednak znów zagląda do urzędniczych szaf. Teraz przyszedł czas na prześwietlenie, w jaki sposób pieniądze z miejskiej kasy zasilają firmy zależne od Urzędu Miasta. Wciąż nie wiadomo też, czy NIK podejmie się badania wydatków magistratu. Doniesienie w tej sprawie przekazała izbie malborscy radni. Stało się tak po tym, jak Komisja Rewizyjna przerwała sprawdzanie rachunków i faktur z ub. roku, dopatrując się w nich zbyt wielu nieprawidłowości.

– Czekamy, czy sprawą zajmie się izba. Jeśli nie, powrócimy do przerwanej pracy. Ale powołamy biegłego, który na bieżąco przeanalizuje koszty funkcjonowania urzędu nie tylko jako księgowy, ale przede wszystkim pod kątem ich celowości, rzetelności i gospodarności – informuje Ewa Dąbrowska, przewodnicząca

Komisji Rewizyjnej Rady Miasta.

Profilaktyczne fałszerstwa

Już ponad miesiąc na „wygnaniu” z urzędu przebywa audytor wewnętrzny. Większość



czasu spędza w Centrum Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych przy ul. Nowowiejskiego. Ujawniono tam poważne patologie... finansowe.

– Audytor ma określić rozmiar szkód wyrządzonych miastu i wskazać winne temu osoby. Istnieje bowiem podejrzenie, że jedna z pracownic fałszowała dokumenty i podbierała pieniądze – uchyla rąbka tajemnicy burmistrz Wilk.

Trwa ustalanie, jak długo trwał ten proceder oraz jaką kwotę zdefraudowano.

– Ujawniono między innymi, że istniały trzy wersje tych samych dokumentów. Pierwsza na użytek pracownicy, druga oficjalna, a trzecia nie wiadomo, w jakim celu – denerwuje się Wilk. – A ostatnio okazało się jeszcze, że środki przeznaczone dla ZUS nie trafiały na jego konto.

Na razie zawieszona została w pełnieniu obowiązków Joanna Piwińska, kierownik centrum.

– Jestem dla niej pełen podziwu, bo bardzo zaangażowała się w tworzenie placówki i prowadziła ją wzorowo, oddając serce tej pracy. Jednak zawiodło prawdopodobnie nadmierne zaufanie do ludzi. Może to dlatego, że pani Piwińska jest młodą osobą. Bardzo żałuję, że tak się stało, ale jako kierownik sprawowałam nadzór nad całym centrum, także gospodarowaniem finansami – mówi Jan Tadeusz Wilk.

„Spółkowanie”

Najwyższa Izba Kontroli sprawdza właśnie, jak wyglądają wzajemne rozli-

czenia finansowe między firmami komunalnymi. Zająry więc, m. in. do Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej sp. z o.o., Malborskiego Towarzystwa Budownictwa Społecznego, „wodociągów”.

Burmistrz już w styczniu powołał trzyosobowy zespół badający wzajemne płatności pomiędzy zakładami i jednostkami prawnymi, które mu podlegają. Prawdopodobnie „miał nosa”, że nie wszystko przebiega sprawnie. Dzisiaj jednak nabiera wody w usta.

– Zespół pracuje, ale na ostateczne wnioski w tej sprawie

musimy poczekać – twierdzi Jan Tadeusz Wilk.

Tłok w zakładzie

Na pewno rekordzistą w mieście jest Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej. Od kilkunastu tygodni jest nękany przeróżnymi kontrolami. Zaczęło się na przełomie marca i kwietnia. Wówczas dyrektor Marek Myślak powołał wewnętrzną komisję, gdy trafił na trop nieprawidłowości związanych z funkcjonowaniem zakładu. Podejrzenia się potwierdziły, o czym poinformował swego zwierzchnika, czyli burmistrza Wilka. Ten natychmiast wysłał do firmy dwie biegle w sprawach finansowych.

– Przeprowadzają badanie przepływów finansowych, bo do tego mają upoważnienie – mówi Wilk.

Po nich zjawia się w zakładzie audytor wewnętrzny.

– Urzędniczek stwierdza fakty, a audytor formułuje wnioski – wyjaśnia burmistrz.

Na głowie pracowników administracji ZGKiM jest jeszcze kontrola NIK, ta sama, która puka do drzwi wszystkich firm komunalnych. Po doniesieniu dyrektora Myślaka o podejrzeniu popełnienia przestępstwa, postępowanie wszczęła prokuratura. Nie-

dawno burmistrz chciał, by do szacownego grona wszystkich śledczych dołączyli jeszcze radni z Komisji Rewizyjnej. Samorządowcy nie przychylił się do wniosku wóldarza.

– ZGKiM jest zakładem pracy, który musi normalnie funkcjonować, a nie, że co chwila ktoś będzie przychodził na kontrolę, brał dokumenty. Zakład przestanie działać, bo będzie tylko udzielał informacji kontrolerom – argumentował podczas ostatniej sesji radny Zdzisław Leszczyński.

– Chodziło mi tylko o zbadanie, w jaki sposób firma dysponuje pieniędzmi, które otrzymuje z budżetu miasta na wspieranie przedsięwzięć. Sprawy kryminalne zostawmy fachowcom – Wilk broni swego wniosku.

– ZGKiM przeżywa naprawdę trudne chwile, to jest dla wszystkich pracowników jeden wielki stres. Dzisiaj jest tam tak wiele kontroli, że Komisja Rewizyjna i tak nie mogłaby pracować – tłumaczy stanowisko swoich kolegów radny Władysław Krawczyk.

Anna Gradowska

Zdjęcia: A. Winter

R E K L A M A

PRZEDSIĘBIORCO SKORZYSTAJ Z DOTACJI !

Bezpłatne informacje nt.:

- dostępnych programów pomocowych z funduszy UE i rządowych,
- zasad i procedur pozyskiwania dotacji,
- zasad wypełniania wniosków i innych dokumentów aplikacyjnych uzyskasz w Regionalnym Towarzystwie Inwestycyjnym SA.

Plac Wolności 3, 82-440 Dzierżgoń
tel./fax: (055) 276 25 70; 276 25 79; rti@softel.com.pl

97376/A/1722

TEB Edukacja

Szkoły policealne

wpisowe 0 zł.
Tylko do 19 lipca
niższe czesne!

Technik Informatyk
Informatyka i Internet
Grafika komputerowa
Administrator sieci
Informatyczna obsługa przedsiębiorstw

Język angielski, niemiecki

Gospodarka Unii Europejskiej
Administracja i prawo UE, Technik BHP
Międzynarodowe systemy jakości
Logistyka i transport międzynarodowy

Technik obsługi turystycznej

Technik hotelarstwa
Technik organizacji usług gastronomicznych

Technik rachunkowości

Technik organizacji reklamy
Dekorator wnętrz

Terapeuta zajęciowy
Sekretarka - asystentka
Podstawy psychologii i socjologii

Technik usług kosmetycznych
Dietetyk, Instruktor fitness, Masaż, Wizaż

Certyfikaty międzynarodowe:

Microsoft
IT Academy Program

TELC
The European Language Certificate
Communication & Competence

Novell

ZADZWOŃ PO BEZPŁATNY INFORMATOR

GDYNIA, ul. Starowiejska 45 (II p. pok. 206), tel. (58) 781 93 81
Gdańsk, ul. Heweliusza 11 (XV p. pok. 5), tel. (58) 321 71 21
Słupsk, ul. Grottera 13, tel. (59) 843 92 06, (Budynek IV LO)

WWW.TEB.PL

115485A



82-200 MALBORK
ul. KOTARBIŃSKIEGO 30
tel./fax (055) 272 02 22
e-mail: weiss@malbork.com

• części nowe i używane do samochodów zachodnich

• parking strzeżony - całonocowy

• serwis opon

• mechanika pojazdowa

• myjnia ręczna

• auto - handel, sprowadzanie (przywóz)

samochodów z Niemiec

POŻYCZKA W 24 h

11% z opcją bez poręczycieli

oprocentowanie rzeczywiste dla kwoty 3000 PLN
i okresu 36 miesięcy wynosi 19,78%

Pożyczka w pakiecie z kartą Visa Electron
(odbior w 24 dni)



SKOK
im. F. STEFCZYKA

UPOMINEK
GRATIS!

Sztum, ul. A. Mickiewicza 23, tel. 640 34 44
Nowy Staw, ul. Kościuszki 14, tel. 647 73 57
Nowy Dwór Gdański, Plac Wolności 22A/6, tel. 648 25 33
Dzierżgoń, ul. Słowackiego 16, tel. 276 24 25
Prabuty, ul. Łąkowa 8B, tel. 278 23 85
Malbork, ul. 17 Marca 40A, tel. 273 30 01, 272 01 12

69260a

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Specjalnie dla was

Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: **Jakich kosmetyków powinniśmy używać latem?**

Na odpowiedzi czekamy do 8 lipca 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygrywaj

Szanowni Prenumeratorzy, do Państwa rąk trafił kolejny numer „Prenumeratora”. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią kino domowe! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych,

kolacja we dwoje o 20 procent tańsza – to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca!

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową – „Dziennika Bałtyckiego” – skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.



Wyjeżdżasz – zawieś prenumeratę

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

R E K L A M A

Jest problem. Smutne miejsce do zabawy

Jak tu się bawić?

Opłace zabaw z prawdziwego zdarzenia w Malborku raczej trudno. Niektóre jedynie nazwą przypominają to, czym być powinny. Te przy przedszkolach są zazwyczaj zadbane. Gorzej z osiedlowymi.

Do redakcji zgłosił się Andrzej Kordalski, mieszkaniec Malborka, który nie może pogodzić się z wyglądem i stanem technicznym placu zabaw, znajdującym się przed jego blokiem. – Miejsce powstało kilkanaście lat temu. Stoją na nim wielkie połamane płyty betonowe z odrapanym tynkiem. W miejscach załamów wystają pręty, które stanowią zagrożenie dla bawiących się dzieci. Huśtawka nie jest wkopana w ziemię – wylicza mieszkaniec bloku, przy ul. Prusa. Odwiedzając to miejsce trudno uwierzyć, że było jeszcze gorzej. – W piaskownicy był ogromny dół. Jednak po moich interwencjach, zasypało go piaskiem. – mówi Kordalski. Poza tym na placu jest nie tylko niebezpiecznie i brudno. W trawie leżą śmieci i kawałki potłuczonego szkła. Brakuje ogrodzenia, teren pokrywają zwierzęce odchody.

Rodzice coraz rzadziej pozwalają bawić się tam swoim pociechom.

– Kiedy przychodzi z córką, to w trosce o jej bezpieczeństwo, nie spuszczam jej z oczu. Oferowałem administratorowi swoją pomoc w przebudowie i remoncie tego miejsca. Jak na razie nie otrzymałem odpowiedzi – skarży się Andrzej Kordalski.

Krzysztof Trepka, administrator budynków należących do Polskich Kolei Państwowych, mieszka w bloku



Tata nawet na chwilę nie spuszcza z oczu, niespełna dwuletniej, Wiktorii Kordalskiej bawiącej się na placu zabaw przed blokiem.

Fot. Aleksander Winter

Będzie gdzie się bawić

naprzeciwko. Dzwoniliśmy do niego w tej sprawie. Niestety jest na urlopie i nie udzielił nam żadnych informacji. Kontaktowaliśmy się również z Anną Dzięczką z Wydziału Zarządzania Mieniem PKP w Gdańsku, która odesłała nas do administratora.

Agnieszka Jaroszevska

Mieszkańcy coraz częściej biorą sprawy placów zabaw w swoje ręce. Piszą projekty i otrzymują dofinansowanie z miejskiej kasy w ramach Malborskiego Programu Partnerstwa Lokalnego. W tegorocznej edycji na tereny rekreacyjne przeznaczono aż 200 tys. zł. Dzięki temu dzieciaki będą mogły się wyszaleć, m. in. przy Szkole Podstawowej nr 9, przy kościele na Wielbarku i przy Przedszkolu nr 2 na Piaskach – tam istniejące place zabaw będą rozbudowywane. Nowe powstaną przy Przedszkolu nr 8 przy ul. Mickiewicza oraz przy Gimnazjum nr 1. Na osiedlu Południe ma powstać skatepark. (AMG)

Wyniki. Plebiscyt na najpopularniejszego wójta

Nadszedł czas rozdania nagród

Zakończył się nasz plebiscyt na najpopularniejszego wójta Pomorza. Przypomnijmy, wygrał Andrzej Wyrzykowski, wójt gminy Przodkowo – 9460 głosów.

Poprzez ten plebiscyt chcemy wyróżnić osobę,

która – zdaniem Czytelników – kreatywnie kierując gminą znacząco wpłynęła na jej wizerunek. Chodzi o wójta kompetentnego i prawego, którego praca zmieniła na lepsze życie mieszkańców. Patronat honorowy nad plebiscytem

objęli Jan Kozłowski, marszałek pomorski, i prof. Brunon Synak, przewodniczący Sejmiku Samorządowego Województwa Pomorskiego.

Oficjalne ogłoszenie wyników i wręczenie nagród odbędzie się 15 czerwca

o godz. 15.30 w Ratuszu Staromiejskim w Gdańsku. Zwycięzca otrzyma grawerowaną statuetkę, pierwsza dwudziestka – grawerowane dyplomy. Przypominamy wyniki wójtów z powiatu malborskiego. (red)

Zdjęcia: A. Winter



Waldemar Lamkowski,
wójt gminy Lichnowy
– 1787 głosów, 6 miejsce



Danuta Zalewska,
wójt gminy Malbork
– 168 głosów, 18 miejsce



Włodzimierz Załucki,
wójt gminy Stare Pole
– 68 głosów, 22 lokata



Wiktor Janicki,
wójt gminy Miłoradz
– 7 głosów, 42 pozycja.

Eurotel
sielce sprzedaży

115442A

Nr 1 w Trójmieście
Viva Club
Sopot

Viva restaurant

Serdecznie zapraszamy
na smaczne dania
kuchni świata
codziennie od 11.00
do ostatniego gościa

Sopot,
al. F. Mamuszy 2
restauracja,
tel. 550-13-30

30% rabat dla klubu
prenumeratora

126374A

AQUA

CENTRUM REKREACYJNO-SPORTOWE
PRZY HOTELU „POSEJDON”

BASEN, SAUNA
SIKOWNIA
AQUA - AEROBIK

GDAŃSK, ul. KAPUJCZNA 30
tel. (0-58) 511-30-51
0 602 13 20 20
www.aqua.gda.pl

121385A

* Zabiegi kosmetyczne
* Profesjonalne solaria
* Usługi fryzjerskie



ABACOSUN
Gdynia (Mały Kack) Tel. 664 - 66 - 20
Wejście ul. Wielkopolska (vis-à-vis „Bratoli” dywany)
Parking ul. Olgierda

121387A

Cmentarze malborskie. To warto wiedzieć

Ile kosztuje ostatnia droga?

Poruszany dzisiaj temat śmierci, chociaż mało popularny, w którymś momencie dotyczy każdego człowieka. O śmierci można mówić w sensie duchowym, fizycznym, można też opisać ją w kontekście... urzędowym i ceny. Bo wiem ta, zazwyczaj rodzinna tragedia, rozpoczyna liczne procedury, jakie trzeba przejść, by pożegnać na cmentarzu kogoś bliskiego.

Po stwierdzeniu śmierci człowieka lekarz wystawia kartę zgonu. Z tym dokumentem oraz dowodem osobistym zmarłego i współmałżonka należy udać się do Urzędu Stanu Cywilnego, w którym otrzymamy trzy bezpłatne egzemplarze aktu zgonu.

Kolejne kroki musimy skierować do zakładu pogrzebowego. Po ustaleniu daty uroczystości, możemy dać ogłoszenie do gazety. Cena nekrologu wynosi ok. 50 zł. Wydrukowanie klepsydr kosztuje ok. 1 zł za sztukę. Zaraz potem zamawiamy kwiaty. Za wiązanek płacimy średnio 25 zł, za wieńce 120 zł.

Tylko na cmentarzu

— Istnieje, wynikający z ustawy, obowiązek chowania zmarłych na wyznaczonych miejscach, czyli cmentarzach komunalnych lub parafialnych — informuje Andrzej Marek, administrator malborskiej nekropolii.

Pochówek może odbyć się najwcześniej dwie doby od zgonu. Organizacją pogrzebu zajmują się zakłady pogrzebowe. Na terenie Malborka zarejestrowane są dwa. Można jednak zamówić pogrzeb w innym mieście, np. w Elblągu. Cena podstawowa usługi waha się w granicach od 1600 do 1950 zł. Obejmuje: chłodnię, przygotowanie ciała, mycie, makiżaż, uczesanie i ubranie. Także wykopanie grobu, tanią

trumnę, przewiezienie zwłok, kondukt, usypianie mogiły oraz krzyż z tabliczką. Istnieje też inny sposób pochówku, chociaż z poleceniem kremacji spotkać się można sporadycznie; kosztuje ona ok. 2700 zł.

Zakłady spełniają nasze specjalne życzenia za dodatkową opłatą. Możemy, np. zamówić dębową trumnę za 1600 zł lub metalową - 50 000 zł. Rodzina dostarcza odzież i obuwie.

W zależności od wyznawanej religii, uroczystości pogrzebowe prowadzone są przez osoby duchowne lub świeckie. Po ich zakończeniu, rodzina z przyjaciółmi często spotykają się na wspólnym obiedzie, tzw. stypie. Restauracje proponują na tę okazję stałe menu. To zupa, mięsne, drugie danie i coś do picia. Za to płacimy od 13 do 30 zł od osoby.

Po pogrzebie do ZUS

Owdowiali współmałżonkowie, dzieci, rodzeństwo lub rodzice mogą udać się do ZUS po wypłatę zasiłku pogrzebowego. Przysługuje on osobie, która pokryła koszty pogrzebu. Należy przynieść ze sobą akt zgonu i rachunek za trumnę. Na tej podstawie zostanie wypłacona kwota 4553,08 zł.

— Zasiłek przysługuje na wypadek śmierci osoby ubezpieczonej, np. pracownika, pobierającej rentę lub emeryturę, która w dniu śmierci spełniała warunki do ich uzyskania oraz w razie śmierci członka rodziny osoby ubezpieczonej lub pobierającej rentę lub emeryturę — wyjaśnia Ewa Pancer, rzecznik prasowy gdańskiego oddziału ZUS.

Wiele osób pragnie być pochowanych obok zmarłej, bliskiej osoby. Już za życia rezerwują sobie miejsce.

— Kosztuje ono 450 zł, z czego 200 zł przeznaczone jest na utrzymanie nekropo-

lii. Obejmuje okres 20 lat — objaśnia Andrzej Marek. — Gdy wygaśnie umowa mamy prawo

tańszy kosztuje 2 000 zł, górna granica nie jest określona. Niektóre zakłady pośredniczą w uzyskaniu na niego kredytu. Dodatkowy koszt ponosimy, gdy chcemy umieścić zdjęcie zmarłego w porcelanie. Jest to wydatek rzędu ok. 100 zł.

Niewiele osób wie, że nagrobki można ubezpieczyć.

A. Winter

zlikwidować grób. Lecz nie stosujemy tej zasady. Rozwieszamy informacje z prośbą o pilny kontakt.

Jeżeli w ciągu roku nikt się nie zgłosi, można usunąć grób. Zdarza się to sporadycznie.

Wykazujemy dbałość o miejsca pochówków naszych bliskich. Rzadko można spotkać groby porośnięte trawą. Prawie wszystkie są obudowane.

Nagrobek w dwa tygodnie

Jak nas poinformowano w malborskich zakładach kamieniarskich, obecnie najmodniejsze są nagrobki granitowe. Średni okres oczekiwania na nagrobki wynosi dwa tygodnie. Naj-

Niestety, zarządca cmentarza nie ochrania grobów. Możemy je ubezpieczyć w dowolnej firmie. W PZU składka wynosi 2 procent od wartości - nagrobka. Po stwierdzeniu uszkodzenia przyjeżdża rzeczoznawca, wycenia koszty naprawy i kwota ta jest niezwłocznie wypłacana ubezpieczającemu.

Od strony duchowej

Według statystyk 91 procent Polaków jest katolikami. Prawie zawsze korzystamy z ostatniej posługi kapłańskiej. Ksiądz odprawia mszę w kaplicy cmentarnej i żegna zmarłego przy grobie. Opłata jest indywidualną sprawą, wynosi co łaska,

W Kościele katolickim obowiązuje zasada rejonizacji. Jeżeli chcemy poprosić księdza z innej parafii, musimy uzyskać zgodę pisemną - proboszcza z parafii zmarłego. Ksiądz odmawia uczestnictwa w pogrzebie

gdy dowiedzą się o śmierci, kontaktują się z rodziną starając się nieść im pocieszenie. W kaplicy cmentarnej odprawiają nabożeństwo.

— Nie modlimy się za zmarłego; jeżeli ufał Bogu, to jest z Nim. Niesiemy słowo pocieszenia żywym. Nad mogiłą śpiewamy pieśni związane z nadzieją. Pogrzeb traktujemy jako przesłanie nadziei dla żyjących. A jeżeli chodzi o opłatę, pozostawiam to decyzji rodziny; mogą zwrócić koszty, np. podróży — wyjaśnia pastor baptystów Robert Blank.

— Czytamy Pismo Święte, modlimy się za rodzinę. Wierzymy, że uzyskujemy zbawienie za życia. Nie ma mszy za umarłych — in-

formuje z kolei Witold Kanton, pastor zielonoświątkowców. — Przy grobie śpiewamy często pieśni związane z tą sytuacją. Za usługi duszpasterskie nie przyjmujemy opłat.

Również u świadków Jehowy nie jest odprawiana msza za zmarłego.

— W kaplicy, starszy zboru lub zdolny mówca wspomina zmarłego. Nad grobem wygłasza wykład biblijny o celu życia człowieka, nadziei zmartwychwstania. Wierzymy, zgodnie z Pismem Świętym, że Chrystus ponosił śmierć przybity do pała. Dlatego na grobie brak jest krzyża. Za tę posługę nie są pobierane opłaty — informuje Zdzisława Piekarczyk, świadek Jehowy.

Joanna Nakoneczny

Organy po śmierci

Każdy z nas może być po śmierci dawcą organów. Jeżeli nie chcemy, zastrzegamy to wpisując swoje nazwisko do Centralnego Rejestru Sprzeciwów. Znajdziemy go w Internecie pod adresem www.poltransplant.org.pl.

R E K L A M A

Zamachy samobójcze w Polsce

liczba zarejestrowana przez policję

1960	2151
1970	4322
1979	5017
1990	3841
1999	5182
2000	5621
2001	5712

Źródło: Rocznik statystyczny

Info.: A. Jaworski

Statystyka zgonów w kraju (w tysiącach)

1960	224,2
1970	266,8
1979	323
1990	390,3
1999	381,4
2000	368
2001	363,2
2002	359,5

Źródło: Rocznik statystyczny

Info.: A. Jaworski

KREDYTY
KONSOLIDACYJNE
GOTÓWKOWE
Dochody od 500 PLN • Dochody od 500 PLN • Dochody od 500 PLN • Dochody od 500 PLN
647 25 85
Starostwo Powiatowe Malbork pokój nr 17

ADAM KLEWICKI
ortopeda - traumatolog
— złamania, urazy sportowe — artroskopia stawów
— schorzenia narządu ruchu — rekonstrukcje więzadeł kolana
— badanie stawów biodrowych — USG
(obowiązuje rejestracja telefoniczna)
gabinet **MALBORK** ul. Dworcowa 14
— środa godz. 17 - 18
gabinet **SZTUM** ul. Słowackiego 8
— czwartek godz. 15.30 - 17.00
tel.: 0 604 298 223

114337/A

Przedszkola. Publiczne i niepubliczne Samorządowa sieć



Do sieci publicznych „zerówek” włączonych zostało kilka przedszkoli.

Malborski samorząd wywiązał się z obowiązku, dotyczącego ustalenia publicznych przedszkoli i oddziałów w szkołach podstawowych dla dzieci 6-letnich. Po zmianie ustawy o systemie oświaty władze miasta muszą zapewnić miejsca dla sześciolatków w swoich placówkach. Od września maluchy te muszą przejść roczne przygotowanie przedszkolne.

Uchwała Rady Miasta przewiduje, że do sieci publicznych „zerówek” włączone zostały przedszkola nr 2, 5, 8, 10, 11 i 13. Jednocześnie wyznaczono szkoły z oddziałami przedszkolnymi. Są to: „trójka”, „ósemka” i Zespół Szkół nr 1 w Kałdowie. Ale, jak w przypadku wyboru szkoły, to rodzic decyduje dokąd trafi jego dziecko.

Jednocześnie radni unormowali sprawy związane z przydziałem dotacji dla placówek niepublicznych.

Dotyczy to zarówno istniejących przedszkoli, jak i tych, które mogą powstać w przyszłości. W uchwale zapisano, że na jednego przedszkolaka z miejskiej kasy przekazywane będzie 75 proc. kosztów utrzymania jednego dziecka w przedszkolu samorządowym. Wyłączono jednak z wyliczeń przedszkole integracyjne, które podnosiłyby średnią wydatków na jednego malucha.

W tym samym dokumencie zapisano także wysokość dotacji, jaką z budżetu miasta otrzymają szkoły niepubliczne. Te mogą liczyć na taką samą kwotę, jaką wydałby samorząd w swoich podstawówkach i gimnazjach. Pieniądze będą bowiem szły za uczniem w wysokości przewidzianej dla jednego ucznia w części oświatowej subwencji ogólnej, jaka zasila konto Urzędu Miasta Malborka.

(AMG)

U sąsiadów. „Jański” pomaga Żuławska skarbnica

Trzysta publikacji naukowych wydanych przez Szkołę Wyższą im. Bogdana Jańskiego przekazano bibliotekom szkół ponadgimnazjalnych, m. in. w Malborku, Tczewie, Sztumie i Kwidzynie.

Książki poświęcone są nie tylko zarządzaniu i przedsiębiorczości. W Księdze Pamiątkowej na Półwiecze Kapłaństwa księdzę dra Mieczysława Józefczyka znajdują się opracowania historyczne. Jedno, autorstwa Wiesława Długockiego poświęcone jest dziejom opieki społecznej w Malborku w XIV i na początku XVI wieku – mówi Bogdan Statkiewicz, dyrektor wydziału zamiejscowego uczelni.

Współpraca ze szkołami polega także na organizowaniu warsztatów dla nauczycieli i uczniów.

– Chcemy dzielić się wiedzą – wyjaśnia Statkiewicz.

Uczelnia organizuje konferencje podczas, których spotykają się naukowcy, samorządowcy i przedsiębiorcy. Efektem ostatniej – Żuławy skarbnica turystyki – było narodzenie się pomysłu o kursach dla przewodników żuławskich.

– Pracownicy Urzędów Marszałkowskich Pomorza, Warmii i Mazur po rozmowach z osobami prowadzącymi biura turystyczne i naukowcami stwierdzili, że jest taka potrzeba – stwierdza Statkiewicz.

„Jański” znany jest z akcji charytatywnych. Współpracuje z placówkami opiekującymi się dziećmi, m. in. Domem Dziecka „Na skarpie” w Malborku. Studenci Jańskiego mają zdolności muzyczne. Magda Pleskacz jest laureatką telewizyjnej „Szansy na sukces”. Występowała w kościele Matki Bożej Nieustającej Pomocy w Malborku podczas Festiwalu Cecylińskiego.

(G. W.)

Dzieci i młodzież

Miłoradz. W wiejskiej szkole zagościła sztuka Kopciuszek

Teatr do wiejskiej szkoły zagląda rzadko. Wyjazd do Elbląga lub Trójmiasta i bilety wstępu to wydatek, za duży dla większości rodzin. W tej sytuacji Jolanta Maczyszyn, nauczycielka sztuki ze Szkoły Podstawowej w Miłoradzu uznała, że razem z koleżankami może wystawić bajkę dla dzieci. Pomysł chwycił. Nikt nie miał wątpliwości, że występ musi się odbyć. Alina Kotara zgłosiła się do roli macochy, ponieważ stwierdziła, że z powodu wieku najbardziej się do niej nadaje.

Najważniejsza rola rzecz jasna przypadła odtwórczyni Kopciuszka.

– Nie trzeba było ogłaszać castingu. Nie miałam wątpliwości, że powinna go zagrać Justyna Mrozińska, uczennica Gimnazjum w Miłoradzu – mówi Jolanta Maczyszyn.

Organizatorka miała nie tylko problemy kadrowe. Trzeba było wykonać dekoracje i stroje. – Na każdej przerwie dziergała elementy kuchni Kopciuszka i sali balowej w pałacu – mówi z uznaniem Grażyna Sadowska.

Tron króla i królowej został pożyczony z kościoła. Panie podkreślały, że na tych samych krzesłach sia-



Podczas balu w pałacu goście tańczyli menueta. Na zdjęciu (od lewej) Małgorzata Piodel, Grażyna Sadowska i Maria Eckhardt.

Fot. Henryk Jankowski

dają zwykle nowożeńcy podczas ślubu. Stroje zostały pożyczone z Teatru Dramatycznego w Elblągu. Pojechała po nie w przeddzień przedstawienia Jolanta Maczyszyn. Pomierzyła wcześniej wszystkie panie. Pomyliła się jedynie w przypadku króla.

– Moje spodnie były za wąskie. W nocy przez 5 go-

dzin musiałam uszyć nowe – mówi Maria Eckhardt.

Mateusz z klasy trzeciej uważa, że „Kopciuszek” w wykonaniu nauczycielek jest lepszy niż ten, którego widział w telewizji.

– To przecież na żywo, dzieje się naprawdę, a nie na ekranie telewizora – przekonuje. – Najbardziej podobała mi się scena, podczas której

siostry Kopciuszka denerwowały się, że nie zostały wybrane przez króla.

Karolina z klasy trzeciej również była zachwycona. Jej podobały się stroje oraz gra aktorów.

Wysiłki nauczycielek zostały nagrodzone gromkimi brawami i głośnymi owacjami.

Grażyna Wosińska

Stare Pole. Gimnazjaliści promowali Żuławy w Niemczech

Poligłoci w Europie



Beata Woś wspomina z uczniami wycieczkę i warsztaty. Na zdjęciu (od lewej) Alicja Szpura, Weronika Goldfarb, Magdalena Statkiewicz, Magdalena Plewa, Piotr Szczypior, Agnieszka Gliniecka, Malwina Nowak, Michalina Władymiruk, Dominika Banaś i Katarzyna Woś.

Fot. Aleksander Winter

10 gimnazjalistów ze Starego Pola promowało Żuławy i swoją gminę w Rodweil w Niemczech podczas warsztatów edukacyjnych. Wyjazd zorganizowało Europejskie Centrum Młodzieży w Łodzi.

– Przedstawiliśmy tradycje naszego regionu, oczywiście w języku niemieckim. Zaprezentowaliśmy

strój żuławski, który pożyczaliśmy z Nowostawskiego Ośrodka Kultury – mówi Beata Woś, nauczycielka historii z Zespołu Szkół w Starym Polu. – Jestem dumna z tego, że wicedyrektor szkoły w Rodweil wyróżnił za bardzo dobre posługiwanie się językiem niemieckim Magdę Statkiewicz, Dominikę Banaś i Alicję Szpurę.

Uczniowie ze Starego Pola jako jedyni, którzy brali udział w warsztatach, realizowali zadania w dwóch językach.

W warsztatach brała także udział młodzież z Łodzi i Żdanowa koło Zamościa. Uczniowie nie tylko uczestniczyli w warsztatach, ale także zwiedzali Francję, Niemcy i Szwajcarię. Byli, m. in. w Parlamencie Europejskim w Strasburgu, po-

wiali największe wodospady Schaffhausen w Europie, Muzeum Mercedesa w Stuttgardzie. Wrażenie na uczniach wywarła także szkoła w Rodweil.

– Jest dużo przestrzeni, powierzchni oszklonych. Nasi rówieśnicy mogą przerywać spędzać w specjalnych pomieszczeniach w spokoju, a nie w hałasie na korytarzu. Mają do dyspozycji więcej pomocy naukowych. Warunki są dużo lepsze, ale nie czuję się gorsza. Nasza wiedza jest porównywalna z wiedzą, którą mają Niemiecscy koledzy – mówi Malwina Nowak.

Jednym z zadań podczas warsztatów było znalezienie odpowiedzi na pytania w rozmowie z przypadkowo spotkanymi ludźmi.

– Wszyscy byli bardzo życzliwi i dzielili się chętnie swoją wiedzą. Okazało się, że nie ma bariery językowej – opowiada Magdalena Plewa. – Wyjazd sprawił, że mamy motywację do dalszej nauki języka. Sprawdziliśmy w praktyce umiejętności, jakich nauczyliśmy się w szkole.

Grażyna Wosińska

Wystawa. Dzieła z przepastnych magazynów Ermitażu

Renesansowe gobeliny na zamku

LICZBA

1467

malborezyków
skorzystało

z propozycji taniego, bo za złotówkę, biletu do zamku i przez kilka godzin obejrzało znajdujące się tam wystawy, w tym ekspozycję z Ermitażu.

Warto wiedzieć

Muzeum Zamkowe, przy ul. Starościńskiej w Malborku czynne jest od wtorku do niedzieli w godzinach 9-20. Wystawy i wnętrza w godz. 9-19. Kasa biletowa czynna jest w godz. 8.30-19.30. W poniedziałki i niektóre dni świąteczne można zwiedzać tylko tereny zamkowe.

Bilety indywidualne kosztują: 23 zł – normalny, 14 zł – ulgowy. Po godz. 17 odpowiednio: 14 zł i 9 zł. Dla grup wprowadzono zniżki, są też promocyjne oferty biletów rodzinnych. Blizsze informacje pod nr tel. (055) 647 09 78.

Muzeum Zamkowe, komisarz wystawy.

Jednak nie tylko tapiserie składają się na wspomnianą wystawę. Są tam też meble, najbardziej charakterystyczne dla epoki renesansu oraz XV-wieczna majolika z najlepszych ówczesnych pracowników, m. in. w Castelli, Faenza, Urbino we Włoszech.

Te ostatnie ekspozycje jako jedyne zostały odgródkowane od zwiedzających.

– Majolikę chronimy najbardziej, stąd szklane gabloty. Natomiast pozostałe ekspozycje po raz pierwszy turyści mogą oglądać z tak bliska – dodaje komisarz wystawy.

Obecnie ekspozycja ta jest unikatowa na skalę nie tylko Europy, ale i świata. To jedyna okazja, aby zobaczyć zabijki Ermitażu. Będzie ona czynna do października.

Joanna Kułakowska
Zdjęcia: Aleksander Winter



ocią największą atrakcją były gobeliny, to wielkim zainteresowaniem publiczności cieszyła się również majolika.

Dosłownie na wyciągnięcie ręki, a nawet czubka nosa można zbliżyć się do większości eksponatów składających się na otwartą w ubiegłym tygodniu wystawę „Blask renesansu w średniowiecznym zamku. Sztuka użytkowa i dekoracyjna XV-XVI wieku ze zbiorów

Państwowego Ermitażu w Sankt Petersburgu”. Jej największą atrakcją są tapiserie (gobeliny) pochodzące w większości z XVI w., jest też kilka z II poł. XV w. W sumie 25 sztuk. Te późniejsze wykonane zostały w najlepszych warsztatach europejskich we Francji i Flandrii. Często komponowane były w cykle narracyj-

ne o tematyce religijnej i świeckiej, przedstawiały też treści mitologiczne lub alegoryczne.

Do najwspanialszych prezentowanych w Malborku należą dwa z serii „Historia Chrystusa i Marii”, oba z pocz. XVI w. Pierwszy zatytułowany „Spotkanie Joachima i Anny. Narodziny Marii. Wprowadzenie do

świątyni” jest zarazem najdłuższym – mierzy 620 cm, drugi to „Zaręczyny Marii i Józefa. Zwiastowanie Marii Panny. Spotkanie Marii i Elżbiety” (592 cm).

Warto zatrzymać się też przy innych tkaninach, tych mniejszych, ale również interesujących.

– Tapiserie pokazane zostały w porządku chrono-

logicznym, dzięki czemu zwiedzający mogą prześledzić rozwój tego niezwykłego rzemiosła w Europie Zachodniej od schyłku średniowiecza do dojrzałego renesansu. Te najstarsze, datowane na drugą połowę XV wieku są łącznikiem z epoką, w której powstał zamek – wyjaśnia Janusz Trupinda, wicedyrektor

Inaczej

Tatiana Lechowicz

kurator tkanin z Sankt Petersburga

– Nasza współpraca z malborskim muzeum jest bardzo ważna dla Ermitażu. Dysponujemy ogromną kolekcją dzieł z różnych epok, jednak większość z nich przechowywana jest w magazynach. Jeżeli już coś eksponujemy to w XVIII-wiecznym Pałacu Zimowym, dlatego pokazanie naszej kolekcji w scenarii średniowiecznego zamku wydało nam się bardzo interesujące. Dopiero tu można było zobaczyć, jak te przedmioty żyły i komponowały się z otoczeniem i przekonać się, że w malborskim zamku prezentują się zupełnie inaczej niż w Ermitażu, zyskując swoisty charakter. Warto podkreślić, że projekt aranżacji wnętrza powstał specjalnie z myślą o malborskiej ekspozycji. Takiego układu nie zobaczymy już w żadnym innym muzeum.



Aranżacja

Janusz Skalski

autor projektu plastycznego ekspozycji

– To już druga wystawa dzieł z Ermitażu, którą przygotowałem dla malborskiego muzeum. Dlatego kiedy dyrektor poprosił mnie o jej zaaranżowanie, chętnie podjąłem się tego zadania. Z wykształcenie jestem architektem wnętrza, a to była właśnie aranżacja wnętrza. Co prawda trochę innego. Prace trwały tydzień, a w normalnych warunkach zajmują zwykle trzy dni. Jednak tu mieliśmy pewne utrudnienia natury technicznej, związane z umocowaniem niektórych gobelinów. W dwóch salach nie mogliśmy ich przytwierdzać do ściany, ponieważ są tam odkrytki fresków Steinbrechta. Dlatego posłużyliśmy się specjalnymi drewnianymi konstrukcjami, na których zawiesiliśmy gobeliny w pewnej odległości od ściany. W jednej z sal wykorzystaliśmy też elementy z wystawy sprzed dwóch lat, m. in. podest do przechodzenia oraz podwieszenia na gobeliny.



Współpraca

Janusz Trupinda

wicedyrektor Muzeum Zamkowego, komisarz wystawy

– Prezentowana wystawa jest kontynuacją ponad trzydziestoletniej współpracy Muzeum Zamkowego w Malborku z jednym z największych muzeów świata – Państwowym Ermitażem w Sankt Petersburgu. W ubiegłym roku podpisaliśmy umowę o stałej współpracy na polu naukowo-wystawienniczym i wymianie doświadczeń. Planujemy w cyklu dwu- lub trzyletnim organizowanie wystaw ze zbiorów Ermitażu w Malborku. To druga tak znacząca prezentacja eksponatów z Sankt Petersburga. Dwa lata temu zorganizowaliśmy wystawę „101 arcydzieł dawnych mistrzów, prezentując na niej, m. in. 10 tapiserii. Gobeliny znakomicie prezentowały się w zamkowych wnętrzach i tak zrodził się pomysł zorganizowania wystawy, której główną atrakcją będą tapiserie.



Od kuchni. Grillowania ciąg dalszy Grecka sałatka, ryba z „Meksykiem”, a indyk się migdali



Marek Kałucki przygotowuje rybę na grilla.

Fot. Aleksander Winter

R E K L A M A

Marek Kałucki z Pizzerii Panorama w Malborku proponuje kolejne potrawy na grilla. To sałatka, ryba i drób.

Zacznijmy od sałatki greckiej. Należy pokrajać w kostkę cebulę lub szczypior, paprykę, ogórek, 2 pomidory. Wymieszać z rozdrobnionym serem feta i wstawić na 2 godziny

do lodówki.

— Potem zajmijmy się czterema pstrągami. Po dokład-

nym umyciu i oczyszczeniu, osuszyć papierowym ręcznikiem. Oprószyć solą i przyprawą meksykańską, skropić cytryną. Owinąć każdą sztukę osobno w folię aluminiową i włożyć na 2 godz. do lodówki — wyjaśnia Marek Kałucki.

Trzecią potrawą jest indyk w migdałach. Umyć i osuszyć pierś podzielić na cztery części. Posolić i wstawić do lodówki na 2 godziny.

W tym czasie przygotować „glazurę”. Roztarty ząbek

czosnku połączyć z oliwą i dodać po łyżeczce musztardy, miodu, soku z cytryny i sproszkowanej papryki. Rozpalić grill. Gdy już osiągnie odpowiednią temperaturę;

położyć pstrągi

w folii. Co jakiś czas przewracać ryby. Są upieczone, gdy mięso odstaje od ości. Wyjąć sałatkę, przyprawić pieprzem i polać oliwą. Należy uważać z soleniem, gdyż feta ma dużą jej zawartość.

Przed pieczeniem indyka musimy pamiętać o umyciu rusztu. Mięso nadziać na patyczki (namoczone w wodzie, żeby się nie spaliły) i piec, wielokrotnie smarując „glazurą”. Po zdjęciu z grilla szybko obtoczyć w 10 dag prażonych płatków migdałowych.

Pięć pierwszych osób, które przyjdą dziś do Pizzerii Panorama przy ul. Kościuszki 5, dostanie gratis najnowszy numer naszej gazety.

(paj)

Florystka radzi. Wspólny bukiet

Podziękowanie dla pedagoga

Zbliża się koniec roku szkolnego. Tradycją jest żegnanie nauczycieli bukietami kwiatów. Iwona Kondratowicz z Kwaciarni Malborskiej na tę okazję, jak zwykle, służy dobrymi radami.

— Podarunki w formie kwiatów w doniczkach i wielkich prezentów nie są eleganckie. Najwdzięczniejsze są kwiaty cięte. Rodzaj darowanych kwiatów zależy od tego, co młodzież chce wyrazić. Dla nauczycieli, do których czujemy wyjątkową sympatię, proponuję bukiety w ciepłych kolorach lata, słońca. Innym, których darzymy szacunkiem, wręczmy szlachetne róże. Niekiedy pedagogzy otrzymują kilkanaście lub nawet kilkadziesiąt wiązanek. Ich domy zamieniają się w łąkę. Najlepszym rozwiązaniem jest złożenie się całej klasy na piękny bukiet. Istnieje też inna możliwość. Klasa umawia się i każdy uczeń kupuje taki sam kwiat, np. różę czy gerberę — opowiada Iwona Kondratowicz.



Iwona Kondratowicz pokazuje jednolity bukiet.

Fot. Aleksander Winter

Pięć pierwszych osób, które przyjdą dziś na zakupy do Kwaciarni Malborskiej, przy ul. Kościuszki 9, otrzyma w prezencie „Dziennik Bałtycki”

R E K L A M A

IDEA
Lubisz Cię i ludzi

Nowo otwarty Salon Idei w CH Zawisza w Malborku poszukuje kandydata na stanowisko
Konsultant ds. sprzedaży
(preferowane osoby z doświadczeniem)
tel. 509 563 933

126216/A/1534

SWISSMED
Szpital

Szpital Swissmed
tel. (058) 345 44 55
Gdańsk ul. Wileńska 44
Przychodnia Swissmed
tel. (058) 340 01 40
Gdańsk ul. M. Skłodowskiej Curie 5
Prywatne pogotowie medyczne
tel. (058) 524 1 524
Infolinia
0801 665 115, 0603 344 999
www.swissmed.com.pl

97352A

WYDZIERŻAWIĘ
MAGAZYN PŁASKI
Pojemność około
1000 t.
KWIDZYN – GÓRKI

Kontakt:
0602 498 130
(055) 261 00 06

121888/A/1681

PRACA

FRYZJERA damsko-męskiego zatrudnię w renomowanym salonie fryzjerskim w Gdyni, (0-58) 663-95-51

NA sezon do baru przyjmuję kucharza, pomoc kuchenną i sprzedawcę. ul. Morska 15, Camping 180., Stegna

ZATRUDNIĘ

FRYZJERÓW zatrudni salon fryzjerski Viva Studio, tel. 0509-432-004

HANDLOWCÓW poszukuję Haspol Malbork, (0-55) 272-37-71

Kierowców z samochodem osobowym

praca w Szwecji przy zbiorze owoców (1,5 do 3 miesięcy).

Wyjazd i pobyt sponsorowany.

Przeciętne zarobki 5000 zł/m-c netto.

(058) 344-24-45

(058) 344-29-08

(058) 520-28-81

(058) 341-16-01

www.interregion.home.pl

Prace sezonowe w Skandynawii

(zbiory, kempingi, hotele, ogrodnictwo).

Minimalna płaca 4500-6000 zł/miesiąc.

Przy zbiorach owoców

rekordowe dniówki nawet do 1000 zł.

Wyjechało z nami ponad 10 tys. uczestników.

058/341-16-01

058/520-28-81

058/344-24-45

058/344-29-08

www.interregion.home.pl

DUŻA FIRMA TRANSPORTOWA zatrudni

KIEROWCÓW KAT. C+E

Z PRAKTYKĄ MIN. 5 LAT, KRAJ LUB ZAGRANICĄ

Oferty prosimy kierować pod adres:

Biurowo Reklam i Ogłoszeń

LABOX-PRESS

81-368 Gdynia, ul. Świętojańska 5.

z dopiskiem: oferta nr 040

ANGLIA HOTELE

RECEPCJA, KELNERZY

PRACA I NAUKA

www.simpltest.poznan.pl

OPIEKUNKĘ - nianię do dwuletniej, zdrowej dziewczynki zatrudnię. Dyspozycyjną, cierpliwą, opiekuńczą, młodą, estetyczną panią z umiejętnościami praktycznymi i wychowawczymi. Tylko z zakwaterowaniem. Bez nalogów. Tel. 058/694-36-11, 0603-884-219

OSOBY z Malborka i okolic do roznoszenia ulotek zatrudnię. Kontakt citymail@interia.pl, 0-607-727-267

PRACOWNIK Niemcy, Holandia, Austria - odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

PRACOWNIKÓW ochrony z licencją z terenu Elbląga i okolic, najchętniej emerytów i rencistów, Ekotrade, 0 5 8 / 3 4 4 - 8 8 - 7 1, 055/234-27-41

PRACOWNIKÓW zatrudnionych: Niemcy, Holandia rozliczają. (0-58) 307-44-82

PRACOWNIKÓW platformy wiertnicze, 0-602-618-747

ZATRUDNIĘ do pracy sprzątanie pokoi w okresie sezonu od czerwca do września, tel., 0-603-694-041

ZATRUDNIĘ dociepleniowców, 0-888-268-403, 0-888-248-060

SZUKAM PRACY

23 letnia poszukuje pracy, wykształcenie średnie ekonomiczne, doświadczenie w handlu, 0-508-525-080

DOŚWIADCZONA księgowa doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610

EMERYT - samochód dostawczy 0,6 t, hak holowniczy. Oczekuję propozycji., (0-55) 247-11-31

GLÓWNY księgowy, doświadczony, profesjonalnie poprowadzi księgowość firmy rozwojowej. Tel, 0-607-587-277

KSIĘGOWA doświadczona doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610

AUTO MOTO

SPRZEDAM

CIĄGNIK C-330, C-360, U914, U1614, wywrotka niska, Bizon, sprzedam. 0603-492-168

DOCISK sprzęgłowy do Stara 28, po regeneracji. (0-55) 276-24-43

FIAT 126 EL, standard, 96 r., g a r a z o w a n y, (0-55) 276-80-43 wieczorem

FIAT 126 p, 1994 rok, stan bardzo dobry, Malbork, 0-604-872-222

FIAT Brava SX, 1.4, 96 r., 17 000.-, z salonu, zadbane, niepalony, dużo dodatków, rejestracja- maj 2005 r., (0-55) 247-81-79

GAZ D, 1963 r., 2200 zł, Złoty, uszkodzony działający napęd, 0-502-499-106

MERCEDES 124 E, 2.0, 1994 R, 22 500 zł, bogate wyposażenie, 0-502-499-106

MERCEDES Sprinter 312, 98 r., 97 000 km, 54 000.-, blaszak długi, wysoki, (0-58) 682-33-81

MOTOROWER ścigacz „Derbi”, 2000 rok, 5000 zł, 0-602-316-101

OPEL, kadet, 1,3 sedan, 0-691-558-231

PEUGEOT 106, 1.1, 1998r, ABS, WS, S, ES, I, CZ, 2XPP, 80 tys. km, 17.700 zł. Tel, 0-504-310-705

PEUGEOT 106, 1.1, czerwony metalik, ABS, WS, ES, 17.700 zł. Kwidzyn, 0-504-310-705

POLONEZ Caro, 1.5 benzyna, 94 r., 76 000 km, 3700.-, złoty metalik, AA, R, (0-58) 684-32-83

POLONEZ, 1.5, 1991 rok, benzyna, gaz, stan bardzo dobry, 0-606-967-954

SILNIK do ciągnika Ursus C382, sprzedam, 0-692-419-731

SKODA Favorit, 1.3 i benz., 1991/92r., hak, halogeny, kolor złoty. Sprzedam, (0-55) 231-70-46 po godz. 17., 0-607-731-712

TALERZÓWKĘ ciężką sprzedam, tel. 058/684-34-81

WSK 125, z papierami, stan bdb., atrakcyjny wygląd, cena do uzgodnienia. Gozdawa, (0-55) 246-25-04

KUPIĘ

Al Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

Al Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0606-672-280

AUTO- diesel, benzyna lub gaz, najchętniej nieduża pojemność, może być do lekkiego remontu, (0-58) 340-95-32, 0-503-507-107

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BIĄŁKI, sprzedam lub zamienię mieszkanie 3 pokojowe, bezczynszowe. Tel, 0-600-812-584

BRONOWO, Sprzedam mieszkanie 56 m kw., 2-pokojowe z kuchnią., (0-55) 246-47-55 po godz. 15

CHEŁMEK, Pół domu sprzedam, garaż, domek letni lub zamienię na mieszkanie w Nowym Dworze Gd., 0-506-907-350

CHEŁMEK, Sprzedam pół domu, domek letniskowy, garaż lub zamienię na mieszkanie., 0-506-907-350

CHWASZCZYNO działka budowlana 1300 m kw, uzbrojona, blisko jeziora, pilnie sprzedam, (0-58) 562-31-45, 0-502-949-985

DEMLIN, działki budowlane, cisza, ekologiczne, db dojazd, (0-58) 683-71-52

GOŁUBIE k. Wieżycy, działka budowlana uzbrojona 1300 m kw., malownicze okolice, lasy, jeziora, 0-505-827-586

GOZDAWA, Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe w bloku, 50 m kw. do tego ogródek i działkę 5 arów., (0-55) 246-25-04

ŁAWA oklice, dom nowy całoroczny 180 m kw., działka 7000 m kw., linia brzegowa jeziora, 0-508-539-814

JAGATOWO, działki budowlane 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, las, cisza, bdb dojazd, 25.-/m kw., (0-58) 683-09-28

KASZUBY-atrakcyjne działki tanio, 0-602-773-373

KONARZYNY sprzedam dom w stanie surowym 140 m kw, działka 16arów, (0-58) 687-96-55

KOŚCIERZYNA działki budowlane od 1440 m kw do 1347 m kw, przeznaczone pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną, (0-58) 686-25-20

KWIDZYN Hallera, działka budowlana 10,49 arów. Tel, (0-55) 279-41-84

KWIDZYN sprzedam dom, ul. Wąbrzeska 31, 0-601-473-762

KWIDZYN Śródmieście, mieszkanie 2 pokojowe, stare budownictwo. Tel, 0-606-538-442

KWIDZYN, komfortowy dom w szeregu, możliwość prowadzenia działalności sprzedam lub zamienię na nowy dom na wsi. Tel, 0-697-294-094

KWIDZYN, dom mieszkalny, 2 garaże, budynek gospodarczy, całość 50 arów, ładnie zagospodarowana. Tel, (0-55) 279-36-20

KWIDZYN, dom sprzedam. Tel, 0-601-847-301

KWIDZYN, Hallera sprzedam działkę budowlaną 10,49 arów. Tel., (0-55) 279-41-84

KWIDZYN, M-4, 77 m kw, parter, stare budownictwo. Tel, (0-24) 254-85-56, 0-694-544-216

KWIDZYN, mieszkanie 32,5 m kw, lp, pełna własność. Tel (0-55) 279-53-58, (0-56) 642-71-22

KWIDZYN, mieszkanie 75 m kw, własnościowe, stare budownictwo. Tel, 0-508-296-499

KWIDZYN, mieszkanie własnościowe 57 m kw, 3 pokoje, parter w zabudowie szeregowej, piwnica, działka 220 m kw, duży garaż. Tel, (0-55) 279-30-02

KWIDZYN sprzedam, ul. Wąbrzeska 31, 0-601-473-762

KWIDZYN, os. Bajkowe, sprzedam działkę budowlaną. Tel, (0-55) 279-73-66 po 21.00

KWIDZYN, sprzedam działkę budowlaną 0,41 ha. Tel, 0-605-448-181

KWIDZYN, ul. Wschodnia, mieszkanie 80 m kw, słoneczne, atrakcyjnie położone, l.p. Tel, 0-609-061-560

KWIDZYN, Zatorze I, mieszkanie własnościowe 44 m kw, 2 pokoje, l.p. Tel, (0-55) 279-06-49

LINIEWO 40 km od Gdańska, gospodarstwo 12,5 ha, budynek mieszkalny piętrowy, chlewnia na 200 szt. z wyciągiem, stodoła, 4 garaże., (0-58) 687-80-94

MALBORK - Piasiki, sprzedam mieszkanie 74,5 m kw, lub zamienię na mniejsze z dopłatą. Tel, (0-55) 272-74-58, 0-605-105-383

MALBORK centrum, 2 pok, 52,40 m2, (0-55) 272-72-37 po 19

MALBORK Os. Południe, 61,4 m kw., m-4, komfortowe, (0-55) 647-64-38 po 19.00, 0-600-325-644 po 17.00

MALBORK, dom w szeregowcu: stan surowy, ziemia własna. Pow. miesz 150 m kw., 0-503-359-478

MALBORK, dom wolno stojący 135 m kw., garaż, działka 5 ar., 0-507-815-262

MALBORK, działka 9 arów własność, sprzedam, (0-55) 272-38-97, 0-504-785-350

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzewska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Śpiewający detektyw	21 pt.-niedz.	109 min
Rogate ranczo	10.15, 12, 13.45, 15.30, 17.15 pt.-niedz.	80 min
Scooby Doo 2	11.30 pt.-niedz.	106 min
Harry Potter i więzień Azkabanu (dubbing)	11.30, 14.15, 17, 19.45 pt.-niedz.	141 min
Harry Potter i więzień Azkabanu (napisy)	10, 12.45, 15.30, 18.15, 21 pt.-niedz.	141 min
Dirty Dancing 2	11.30, 13.15, 17, 19, 21, 22.45 pt.-sob.	86 min
Zgromadzenie	11.30, 13.15, 17, 19, 21 niedz.	90 min
Pojutrze	10.30, 12, 13, 14.30, 15.30, 17, 18, 19.30, 20.30, 22, 23 pt.-sob.	124 min
Troja	10.30, 12, 13, 14.30, 15.30, 17, 18, 19.30, 20.30 niedz.	163 min
Pasja	11, 16, 19, 20, 22 pt.-sob.	163 min
	11, 16, 19, 20 niedz.	
	13.30 pt.-niedz.	125 min

- tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
- piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
- seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
- studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
- poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
- bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Świt żywych trupów	10.45, 13.15, 16.30, 18.45, 21 pt.-niedz.	97 min
Dirty Dancing 2	11.15, 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 pt.-niedz.	86 min
Kill Bill vol. 2	22 pt.-niedz.	136 min
Pojutrze	9.45, 11.30, 12.30, 15.15, 18, 19.45, 20.45, 22.30 pt.	125 min
	9.45, 11.30, 12.30, 14.15, 15.15, 17, 18, 19.45, 20.45, 22.30 sob.-niedz.	
Troja	9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 17.15, 18.15, 20.30, 21.30 pt.-niedz.	163 min
Van Helsing	21.15 pt.-niedz.	135 min
Zgromadzenie	14, 16, 18, 20.15, 22.15 pt.-niedz.	87 min
Harry Potter	10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20 pt.-niedz.	142 min
Harry Potter i więzień Azkabanu		
Rogate ranczo - dubbing	10.15, 12, 13.45, 15.45, 17.45, 19.30 pt.-niedz.	76 min
Scooby Doo 2 - dubbing	11.45 pt.-niedz.	91 min

- pon.-czw. - 14 zł
- pt. do godz. 17 - 14 zł
- pt. po godz. 17 - 16 zł
- sob., niedz. i dni świąteczne - 16 zł
- ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12 lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
- poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni świąteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
- grupowe (min. 15 osób) - 11 zł
- grupowe (min. 15 osób) - Forum Film - 13 zł
- Multibabykino - 10 zł
- Godziny otwarcia kas: 9.15

**Dla każdego prenumeratora
„Dziennika Bałtyckiego” bilety tylko za 13 zł!**
Zadzwoń 0 800 15 00 26

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Świt żywych trupów	14.45, 17, 19.15, 21.30 pt.-niedz.	100 min
Harry Potter i więzień Azkabanu	10, 11.15, 12.45, 14, 15.30, 18.15, 19.30, 21, 22.15 pt.-niedz.	141 min
Dirty Dancing 2	13, 17.45, 19.45, 21.45 pt.-niedz.	86 min
Rogate ranczo	10.15, 11.30, 12.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15, 18 pt.-niedz.	76 min
Pojutrze	9.45, 11, 12.15, 13.30, 16, 17.30, 18.45, 20, 21.15, 22.30 pt.-niedz.	124 min
Troja	13.45, 17.15, 20.30 pt.-niedz.	162 min
Dziewczyna z perłą	20, 22 pt.-niedz.	95 min
Van Helsing	15 pt.-niedz.	145 min
Scooby Doo 2	11.45 pt.-niedz.	91 min
Mój brat niedźwiedź	10.45 pt.-niedz.	85 min

- normalne: do godz. 17 pon.-pt. - 16 zł do godz. 17 sob.-niedz. - 17 zł od godz. 17 pon.-czw. - 17 zł od godz. 17 pt.-niedz. - 18 zł
- ulgowe: Bilety rodzinne - sob., niedz. do godz. 12.30 na filmy z dubbingiem - 11 zł dzieci do lat 12 - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny)
- studenci i uczniowie - 13 zł (pon.-czw. i pt. do 17) - 15 zł (pt. od 17 i sob.-niedz.)
- seniorzy powyżej 60 lat i osoby niepełnosprawne - cały tydzień - 11 zł (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny)
- bilety grupowe (grupy powyżej 15 osób) (na filmy Warner Bros, Forum Film i SPI inne ceny) - 11 zł, pon.-czw. i pt. do godz. 17

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Świt żywych trupów	15, 17.20, 19.30, 21.40 pt.-niedz.	97 min
Harry Potter i więzień Azkabanu	10, 11, 13, 14, 16, 17, 19, 20 pt.-niedz.	135 min
Dirty Dancing 2	13.15, 15.15, 20.15, 22.15 pt.-niedz.	86 min
Zgromadzenie	11.30, 16.15, 20.45 pt.-niedz.	90 min
Pojutrze	10.45, 13.30, 14.20, 16.10, 17.10, 18.45, 19.45, 21.30, 22.30 pt.-niedz.	120 min
Dziewczyna z perłą	13.45, 18.30 pt.-niedz.	99 min
Troja	10.15, 17.15, 18.15, 21.45 pt.-niedz.	163 min
Van Helsing	12.15, 22.20 pt.-niedz.	130 min
Rogate ranczo	10.30, 12.30, 14.30, 16.30 pt.-niedz.	76 min

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 18 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 i opiekunów (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
GDĄSK			
Neptun			
ul. Długa 57			
tel. 301-82-56			
Harry Potter i więzień Azkabanu	USA (b.o.)	9.30, 12, 16.10	146 min
Rogate ranczo	USA (b.o.)	14.30 pt.-niedz.	76 min
Pojutrze	USA (15)	21.15 pt.-niedz.	120 min
Harry Potter - 14 zł n., 12 zł u., Rogate ranczo - 13 zł n., 12 zł u., Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			
Helikon			
ul. Długa 57			
tel. 301-53-31			
Powrót	Ros. (15)	14.40 pt.-niedz.	105 min
Dziewczyna z perłą	Ang./Luks. (15)	16.30 pt.-niedz.	95 min
Wilbur chce się zabić	Duń (15)	18.15 pt.-niedz.	111 min
Z piątku na sobotę	Belg. (15)	20.15 pt.-niedz.	127 min
13 zł n., 11 zł u., Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			
Kamerálne			
ul. Długa 57			
tel. 301-53-31			
Nigdy w życiu	Pol. (15)	15.10 pt.-niedz.	104 min
Stoń	USA (15)	17, 20.45 pt.-niedz.	81 min
Dziewczyna z perłą	Ang./Luks. (15)	18.50 pt.-niedz.	95 min
13 zł n., 11 zł u., Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			
Żak			
al. Grunwaldzka 195/19			
Vengo	Hiszp. (15)	17 pt.-niedz.	90 min
Powrót	Rosja (15)	18.40 pt.-niedz.	105 min
Tajemnica Aleksandry	Austr. (15)	20.35 pt.-niedz.	103 min
SOPOT			
Polonia			
ul. Boh. Monte Cassino 55/57			
tel. 551-05-34			
Pojutrze	USA (15)	14, 18.40 pt.-niedz.	120 min
Lepiej późno niż później	USA (15)	16.15 pt.-niedz.	128 min
Dziewczyna z perłą	Ang./Luks. (15)	21 pt.-niedz.	95 min
13 zł n., 11 zł u., Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			
Bałtyk			
ul. Bohaterów Monte Cassino 30			
tel. 551-18-56			
Harry Potter i więzień Azkabanu	USA (b.o.)	14, 20.10 pt.-niedz.	146 min
Rogate ranczo	USA (b.o.)	16.40 pt.-niedz.	76 min
Nigdy w życiu	Pol. (15)	18.10 pt.-niedz.	104 min
Harry Potter - 15 zł n., 13 zł u., 11 zł grupowy; Rogate ranczo - 13 zł n., 12 zł u., Tanie wtorki - wszystkie bilety w cenie 11 zł			

KINO

Tytuł	Prod./Wiek	Godzina	Cena
MALBORK			
Klubowe			
ul. Sikorskiego 33			
tel. 272-69-33			
Torque jazda na krawędzi	USA (15)	18 pt.-niedz.	
Złodziej życia	USA (15)	19.30 pt.-niedz.	bilety: 11 zł

TEATR

Tytuł	Godzina/Cena	Gdzie
Gdańsk		
Czarnoksiężnik z krainy Oz	10 pt./9 zł	teatr Miniatura
Bądź mi opoką	12 sob.-niedz./12 zł	al. Grunwaldzka 16
Bajnutek w Miniaturze	20 sob.-niedz.	tel. 341-94-83
	17 niedz.	
Gdańsk		
Abalecadlo	17 niedz.	Państwowa Opera Bałtycka
		al. Zwycięstwa 15
		tel. 763 49 12
Gdynia		
Kilka błyskotliwych spostrzeżeń (śla Gombrowicz)	19 pt.-sob.	Teatr Miejski
Spotkanie z Krzysztofem Mikołajewskim	16 sob.	ul. Bema 26
Niedziela melomana	12 niedz.	tel. 621 02 26

obyczajowy USA

- Dozw. od lat 15
- Czas trwania: 86 min
- Reż.: Guy Ferland
- Wyst.: Diego Luna, Sela Ward, John Slattery, Romola Garai

Dirty Dancing 2



Kontynuacja hitu z 1987 r. Rok 1958. 18-letnia Amerykanka przenosi się na Kubę. Tam zakochuje się w chłopaku, którego pasją jest taniec.

Fot. SPI

obyczajowy Anglia/USA

- Bez ograniczeń
- Czas trwania: 141 min
- Reż.: Alfonso Cuarón
- Wyst.: Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson, Robbie Coltrane

Harry Potter...



Harry dowiaduje się, że niebezpieczny czarodziej, Syriusz Black, uciekł z więzienia w Azkabanie. To on przyczynił się do śmierci rodziców chłopca...

Fot. ©2004 Warner Bros. Ent. Harry Potter Publishing Rights ©J.K. Rowling

horror Anglia

- Dozw. od 15 lat
- Czas trwania: 90 min
- Reż.: Brian Gilbert
- Wyst.: Christina Ricci, Ioan Gruffudd, Stephen Dillane, Kerry Fox

Zgromadzenie



Odkryte zostają rzeźby i malowidła przedstawiające tłum przysiadający się Ukrzyżowaniu. Te postaci zaczynają pojawiać się w pewnym miasteczku...

Fot. Best Film

SERCA DWA



■ Samotny kawaler, 31 lat (170/70), lubiący sport i muzykę i nie tylko, wykształcenie zawodowe rolnicze. Szczery, uczciwy, bez nałogów, zraniony przez los. Szukam bratniej duszy, która polubiłaby uroki życia na wsi. Wygląd, wiek, wykształcenie i status cywilno-prawny - bez znaczenia. Najchętniej z okolic Słupska, Łęborka, Wejherowa. Foto mile widziane. Strzelec.

sygn. 907

■ Mam dość samotności. Jestem 22-letnią panną, bez zobowiązań i nałogów, która nie szuka przygód. Poznam kawalera w wieku 25-28 lat, niepijącego alkoholu. Nie znoszę kłamstwa, obłudy i chamstwa. Chcę kochać i być kochaną. Lubię spacerować po zachodzie słońca, dobrą muzykę. Panom rozwiedzionym i ZK dziękuję.

sygn. 1046

■ Sympatyczna i miła 35-latką, 165 cm, własne mieszkanie, niezależna panna, pracowita, pozna mężczyznę z wykształceniem średnim lub wyższym, do 45 lat. Pan powinien być odpowiedzialny i niezależny finansowo. Na listy z ZK nie odpowiadam.

sygn. 1047

■ Wolny, 47-letni, samotny brunet, 170 cm, pracujący, z własnym M. Mam dorosłego syna, jestem domatorem. Lubię dobre filmy, muzykę. Jestem zaradny. Lubię porządek. Poznam panią o podobnych walorach. Nie szukam przygód, lecz stałego związku. Ryba.

sygn. 1048

■ Pan po 50, zadbany, miły, uczuciowy, opiekuńczy, o dobrym charakterze, bez nałogów i zobowiązań, prowadzący własną działalność. Interesuje mnie związek z osobą niepalącą, miłą, subtelną, z klasą, do 50 lat, najchętniej z Tczewa lub okolic.

sygn. 1049

■ Samotny i przystojny mężczyzna (62/178/80), na stałe mieszkający w Niemczech, pozna panią z Polski do lat 55, o miłym, sympatycznym wyglądzie. Edward.

sygn. 1050

■ Panna, 41 lat, 168 cm, katoliczka, wykształcenie średnie, bez nałogów. Cenię szczerość, prawdziwość. Wierzę w miłość, która jest w stanie przenieść góry i sprostać wszystkim przeciwnościom. Więc jeśli jesteś szczupłym, wolnym kawalerem o dobrym serduszu, masz ok. 34 lat, jesteś z Trójmiasta lub okolic, napisz. Foto i nr tel. mile widziane.

sygn. 1051

■ Wdowa, 53 lata, 168 cm, katoliczka, na rencie, pozna pana o dobrym sercu na dobre i złe. Mile widziany pan zmotoryzowany.

sygn. 1052

■ Wdowiec, 63/165/72, własny domek na wsi, wykształcenie wyższe, materialnie stabilny, dwaj synowie usamodzielnieni. Poznam wdowę lub panią rozwiedzioną (nie z jej winy), do lat 60, 165 cm. Pani może być lekko puszysta, materialnie stabilna, lubiąca wieś.

sygn. 1053

■ Wolny 32-latek, wysoki Skorpion, pozna panią do lat 40 w celu stworzenia stałego związku. Panie, które nie wiedzą, czego chcą oraz kapryśne małolatki, proszę nie pisać.

sygn. 1054

■ Tolerancyjny, wierny romantyk, 30 lat, pozna dziewczynę ceniącą przyjaźń, pragnącą trwałego związku. Panie szukające przygód, proszę nie pisać. Adam.

sygn. 1055

■ Mam 35 lat, 180 cm, wysportowaną sylwetkę, wykształcenie średnie. Ponoć jestem wesoły i przystojny. Poznam przyjaciółkę na dobre i złe, może być przeciętnej urody, z jednym dzieckiem, do 40 lat. Cenię szczerość i uczciwość.

sygn. 1056

■ Jestem po rozwodzie nie z własnej winy. Mam 32 lata, 180 cm, jestem niezależny finansowo i mieszkaniowo, nie mam nałogów i zobowiązań. Poznam miłą i sympatyczną panią, która pragnie stałego związku opartego na miłości i wzajemnym zaufaniu. Proszę o poważne oferty z Kaszub.

sygn. 1057

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON



- tyle sztuk plastikowych opakowań zebrano w gm. Gniew podczas akcji „STOP plastik”. Przedszkolaki i uczniowie dwa tygodnie zbierali plastikowe butelki po napojach. Za sprzedany surowiec kupują drzewka.



Polak potrafi (albo i nie). Dzieci coraz mniej, za to lamp przybywa Wójt zganił leni

Dzieci są przyszłością narodu, a więc i mieszkańców gminy Puck. Przyszłość ta rysuje się jednak raczej nieciekawie. Zaniepokojony wójt Tadeusz Puszkarczuk postanowił poruszyć ten ważki temat na forum Rady Gminy.

- W naszej gminie rodzi się, niestety, coraz mniej dzieci, co oznacza, że nasi mieszkańcy są bardzo leniwi w pewnych sprawach - z powagą konstatował na sesji wójt. Oświadczenie to spotkało się ze zrozumieniem wśród zebranych.

- Prawda jest taka, że liczba mieszkańców gminy Puck rośnie, ale zmniejsza się liczba dzieci - kontynuował Tadeusz Puszkarczuk.



Na festynie w Żelistrzewie w gminie Puck widać było, że jednak sporo mieszkańców troszczy się o przyszłość.

Fot. Krzysztof Miśdziol

- Oznacza to, że osiedlają się na naszych terenach nowi mieszkańcy, którzy naj-

wyrażniej są już w wieku poprodukcyjnym, jeśli chodzi o te sprawy.

- Jaśniej panie wójt! - przerwał ktoś nieorientowany lub złąkniony pikantnych szczegółów.

- A propos jaśniej - ciągnął wójt. - Wpływ na spadek urodzin miały pewnie liczne w ubiegłych latach inwestycje oświetleniowe w gminie, czyli przybijające lampy uliczne.

Zapytaliśmy wójta o to, czy w praktyce walczy z niekorzystnymi zjawiskami nakreślonymi w przemówieniu.

- Jestem jeszcze w wieku produkcyjnym, ale już mam dwoje dzieci, znajduję się więc powyżej średniej - odparł wójt. - Dalej świecić przykładem nie zamierzam.

(mid)

VIP od kuchni. Pani wójt na Żuławach Stanowcza i romantyczna

Ma 35 lat, 156 cm wzrostu, włosy w kolorze rdzy i duże niebieskie oczy. Woli mówić wiersze niż śpiewać. Uwielbia bajki. Jest osobą towarzyską, pełną romantyzmu i optymizmu. Podejmowanie trudnych decyzji Iwona Tyburskiej, wójtowi gminy Sztutowo nie sprawia problemów. Potrafi być wyrozumiałym, ale i twardym szefem. Zmienia się, gdy tylko przekroczy próg domu. Tutaj jest po prostu kobietą: córką, żoną i matką.

- Nigdy nie podjęłabym decyzji o ubieganiu się o fotel wójta, gdyby nie moja mama - mówi Iwona Tyburska. - To ona pomaga nam w opiece nad dziećmi. Jest moją podporą, również duchową.

Większość mieszkańców gminy Sztutowo podczas grudniowych wyborów zdecydowała, że wójtem zostanie... kobieta. W drugiej turze głosowania otrzymała 643 ważne głosy. Jej kontrkandydat uzyskał ich 467. I tak Iwona Tybur-

ska zadebiutowała w samorządzie lokalnym.

Jest pierwszą w powiecie nowodworską kobietą zajmującą stanowisko wójta. Ukończyła administrację i prawo na Uniwersytecie Warszawskim. Chciała być prokuratorem. Życie ułożyło się inaczej. Do wyborów pracowała w Izbie Skarbowej w Elblągu.

W kuchni spędza mało czasu. Przyznaje, że gotowanie nie należy do jej mocnych stron. Jednak znakomicie piecze ciasta i robi sadzonkę jajka. Wolny czas, a ostatnio nie ma go zbyt wiele dla siebie, spędza z rodziną.

Dom jest jej azylem. Tutaj czuje się najbezpieczniej. Lubi rozmawiać z córkami: 12 - letnią Olą i 3 - letnią Majką.

- Tylko one niczego ode mnie nie chcą - mówi Iwona Tyburska. - Łączy nas bezinteresowna miłość.

Z mężem tworzą partnerski związek.

Jednak zdarza się, że w ferworze dyskusji bezwiednie zaczyna dominować.

- Wtedy mąż mówi: „zostaw rządzenie w urzędzie!” - śmieje się pani wójt.

Katarzyna Gała



Po zamknięciu za sobą drzwi domu pani wójt Iwona Tyburska jest po prostu matką i żoną.

Fot. Anna Arent

Z życia wzięte. Sąsiedzi dogonili złodziejkę Nie dali się tak łatwo ocyganić

Złodzieje coraz częściej wybierają się na gościnnie „występy”. Tak też zrobiła 60-letnia Barbara K. z Chojnic, Cyganka, którą urzekł prawdopodobnie spokój maleńkiego, kilkutyśięcznego miasteczka, jakim jest Nowy Staw w powiecie malborskim. Zakradła się do jednego z mieszkań przy ul. Pułaskiego, na tamtejszym urokliwym rynku. Niemalże w ostatniej chwili przyłapała ją właścicielka splądrowanego lokalu.

- Gdy weszła do mieszkania, usłyszała trzaśnięcie

drzwi, prowadzących do ogrodu. Wtedy jej wzrok padł na otwartą szafę. Zaskoczyło ją to i zastanowiło - opowiada mł. asp. Maciej Kaczyński, rzecznik prasowy malborskiej policji. - Po chwili wybiegła kuchennymi drzwiami, wołając o pomoc.

Nowostawianie są ludźmi uczynnymi: sąsiedzi natychmiast ruszyli w pościg za Barbarą K. Udało im się ją dogonić, zatrzymać i doprowadzić do miejsca kradzieży.

- Podejrzewana o kradzież kobieta zapytała, zde-

nerwowana, czy może zapłacić. W zaistniałych okolicznościach nikt się tej prośbie nie sprzeciwił. Ale Cyganka sięgnęła do torebki nie po papierosa, ale po to, by pozbyć się łupu - relacjonuje Maciej Kaczyński.

Chciała „ocyganić” zebranych, podkładając skradzioną złotą biżuterię o wartości 5 tys. złotych. Podstęp jednak na nic się zdał. Policjanci, którzy przybyli na miejsce kradzieży, zabezpieczyli wszelkie ślady, jakie Cyganka zostawiła w trakcie pobytu

w mieszkaniu, w tym jej linie papilarne.

Gościnne „występy” nie miały dla chojniczanki większych konsekwencji. Sąd nie zdecydował się na umieszczenie jej w tymczasowym areszcie, a jedynie na objęcie dozorem policyjnym.

- Ale i tak najważniejszy jest znaczący udział mieszkańców w ujęciu sprawcy - ni i ta pomoc, jaką bez wahania okazali poszkodowanej kobiecie - podkreśla Maciej Kaczyński.

Anna Gradowska

Kartki z kalendarza

■ Antoni – imieniny 13 czerwca

Antoni jest mężczyzną o wrodzonym poczuciu sprawiedliwości, połączonej ze zdolnościami przywódczymi. Lubi być w centrum zainteresowania, nie stroni od pochlebstw i niechętnie przyjmuje krytykę. - **Antoni Szlanga**, miejskiego radnego z Chojnic; **Antoni Barganowski**, radny, historyk, członek Towarzystwa Miłośników Ziemi Kwidzyńskiej.

Wiecznie młody

O Antonim Czai działaczu Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Chmielnie mówi córka, Emilia

- Tata dokładnie taki jest: przywódczy, lubi zaistnieć, robić coś społecznie, dlatego tak długo działał w ZKP. Dbą o rodzinę. Posiada umiejętność łatwego adaptowania się do nowego otoczenia. Jest wiecznie młody - lubi działać i chyba stąd ta chęć bycia w centrum zainteresowania. Jest miłośnikiem sztuki, kiedyś dużo malował. Kocha przyrodę, a w ogrodzie mógłby siedzieć godzinami.

Antoni Czaja

Fot. Artur Socha



Jolanta Żak

Fot. Małgorzata Enerlich-Kamińska



■ Jolanta – imieniny 15 czerwca

Jolanta jest kobietą bardzo uczuciową i wrażliwą, a zarazem skrytą i na pozór chłodną, stanowczą i despotyczną. Pod tą maską kryje się jednak gorący temperament i pełne oddanie temu, którego pokocha. Nada się na szanowaną nauczycielkę lub szefową.

Jolanta Tersa, kierownik Wydziału Oświaty w Starostwie Powiatowym w Kartuzach; Jolanta Ważna, wicedyrektor SP nr 5 w Kwidzynie; Jolanta Szulc, radna, nauczycielka, prezes zarządu kwidzyńskiego oddziału ZNP; Jolanta Ciechowska, dyr. Gminnego Ośrodka Kultury w Skórczu.

■ Nie jest skryta

O Jolancie Żak, metodyku z kwidzyńskiej Akademii Umiejętności Pedagogicznej, opowiada mąż, Tadeusz

- Na pewno nie jest skryta. Jest bardzo serdeczna i otwarta. Czasem w żartach pytam, czy nie boli ją twarz od tego wiecznego uśmiechania się. Jest bardzo pracowita. No i lubi pomagać ludziom, oczywiście bezinteresownie.

MALBORK, sprzedam dom jednorodzinny, pow. użytk. 170 m kw., działka 840 m kw., (0-55) 272-14-60

MALBORK, sprzedam dom lub zamienię na mieszkanie 2-pokojowe lp, nowe budownictwo., (0-55) 647-49-28

MALBORK, sprzedam działkę pod zabudowę domu 920 m kw., w atrakcyjnym miejscu w Malborku, 0-604-514-015

MALBORK, sprzedam kawalerkę 35 m kw., komfortowa, łódka, (0-55) 273-22-09

NOWY DWÓR GD. ul. Jantarowa, Sprzedam działkę budowlaną., (0-55) 247-34-27, 0-605-136-914

NOWY DWÓR GD., Mieszkanie 35 m kw. sprzedam., (0-55) 247-21-24

NOWY DWÓR GD., Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe(36m kw.), II piętro, urządzone(drewniane okna, rolety), (0-55) 247-43-98, (0-55)247-23 po 16.

NOWY DWÓR GD., Sprzedam pawilon handlowy, 30 m kw., (0-55) 247-50-69 po godz. 17, 0-507-827-770

NOWY Staw, sprzedam dwie działki budowlane oraz 1 ha ziemi ornej, (0-55) 271-52-15

PASTWA, dom, stan surowy, 1 ha ziemi, szklarnia, staw., (0-55) 275-74-12, (0-55) 279-35-31

PASTWA, dom, stan surowy, 1 ha ziemi, szklarnia, staw. Tel. (0-55) 279-35-31, (0-55) 275-74-12

PIEKŁO k/Sztumu, willa piętrowa komfortowa 300 m kw., 3 garaże, 3 ha sadu śliwowego, całość ogrodzona, (0-55) 277-81-67

PRABUTY, sprzedam mieszkanie 3 pokojowe, 63 m kw., parter, taras, balkon, ogródek, 0-697-280-301

RYJEWO, mieszkanie M-3, lp, taras, sprzedam lub zamienię na Kwidzyn. Tel. (0-55) 277-44-57

SKARSZEWY dom piętrowy, garaż. Budynek gospodarczy mieszkalny, duży garaż nadający się na działalność. Całość na jednej działce, 0-602-474-868

SPÓŁDZIELNIA Mieszkańcowa „Dom Nad Słupią” planuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1519-1645 zł/m kw, termin rozpoczęcia października 2004, (0-59) 843-01-54

SPRZEDAM kawalerkę., (0-55) 247-50-69, 0-507-827-770

SZTUM - dom jednorodzinny wolnostojący z garażem komfortowo wykończony posesja ogrodzona i zagospodarowana w rozliczeniu może być mieszkanie tel:0 602 383 645

SZTUM, działka budowlana, uzbrojona. Tel. (0-55) 277-80-51

SZTUM, działkę budowlaną 2700 m kw., z rozpoczętą budową domu, ładna okolica, dogodne warunki sprzedaży, 0-601-584-351

SZTUM, sprzedam dom jednorodzinny wolno stojący, ładny ogród, posesja ogrodzona, 0-601-584-351

SZTUM, sprzedam lub zamienię mieszkanie 90 m kw., na 2 pokojowe, I p lub II p., (0-55) 277-26-43

SZTUM, ul. Reja kawalerka 32 m kw., sprzedam, 0-505-073-386

TCZEWSKIE ŁĄKI, dom piętrowy, 210 m kw, ogrzewanie pompa ciepła, ogród 3500 m kw, cena 249.000 zł, (0-58) 531-42-01, 0-504-341-135

WEJHEROWO, mieszkanie 3-pokojowe, 53 m, VI p., (0-58) 672-08-13, 0-604-900-587

KUPIĘ

SZTUM, mieszkanie 2 pokojowe lub kawalerkę, najchętniej z garażem, (0-55) 277-26-43, 0-608-816-110

INNE

BYTONIA przy „Berlince” grunty 11000 m kw, z oczkiem wodnym, 8 zł m kw, 0-507-858-293

GDĄŃSK Chelm, M-5 72 m kw. + pomieszczenie gospodarcze, bdb lokalizacja zamienię na 2 mieszkania, (0-58) 302-88-33 wieczorem

GDĄŃSK osiedle Moje Marzenie, kawalerka 35 m kw., taras 27 m kw., nowitki, odnajmę, 700 zł + czynsz (120 zł), 0-505-112-576

GDĄŃSK Przymorze, odnajmę mieszkanie dwupokojowe., 0-692-040-051

GDYNIA Karwiny I, 1 pokojowe, 33m, 500zł.+ niskie opłaty, (0-55) 273-50-20 po 18, 0-503-093-544

KLASZTOREK, działkę siedliskową 0,91 ha, tanio sprzedam., 0-501-719-101

KWIDZYN centrum, lokal handlowy 40 m kw, do wynajęcia. Tel. (0-55) 279-41-74, 0-600-632-783

KWIDZYN, odnajmę lub sprzedam lokale pod działalność, 75 m kw. Tel. (0-55) 279-73-66 po 21.00

KWIDZYN, sprzedam lub wydzierżawę lokal, 0-600-446-438

ŁĘBA, dom w centrum do wynajęcia na działalność handlową, 0-693-370-088

MALBORK lokal na każdą działalność, 105 m kw tel: 0 601 830 151

MALBORK pl. Zamenhofa, garaż własnościowy, mury, (0-55) 272-21-09

MALBORK pl. Zamenhofa, garaż własnościowy, mury., (0-55) 272-21-09

MALBORK, Centrum Handlowe (3000 m kw) ścisłe centrum miasta, odnajmę lokale handlowe od 27 do 110 m kw., 0-605-444-545

MALBORK, os. Południe zamienię mieszkanie 2-pokojowe również na Południu, (0-55) 647-63-87

MALBORK, ul. Kościuszki sklep 32 m kw., odnajmę, 0-601-976-847

MALBORK, ul. Sienkiewicza mam do wynajęcia mieszkanie 2- pokojowe, 0-698-668-903

MALEWO, sprzedam gospodarstwo rolne 9 ha z maszynami rolniczymi, 0-693-376-718

NOWY DWÓR GD. -MALBORK, Zamienię kawalerkę własnościową w Nowym Dworze Gd. na kawalerkę w Malborku., (0-55) 247-50-08

PARCHOWO, nad j. Mausz, domek w ośrodku wypoczynkowym, rowery, łódka, wynajmę, 6-8 osób, 70,-/doba domek, 0-501-079-788

PIEKŁO k/Sztumu, sprzedam działkę rekreacyjną, piękna, spokojna okolica, 5 zł/m kw., (0-55) 277-81-67

POSZUKUJĘ kawalerki, lub mieszkania 2 -pokojowego do wynajęcia., 0-504-061-067

RAKOWICE k. Kwidzyna, siedlisko 6,5 ha, rozpoczęta budowa, wszystkie media, pilnie sprzedam. Tel. 0-604-445-162

STAROGARD Gd. lokal I piętro, atrakcyjne miejsce oddam w najem- biura, gabinety, edukację., 0-601-642-799

SZTUM, mam do wynajęcia 2 pokoje, oddzielne wejście, (0-55) 277-26-43

TUJSK, Sprzedam ziemię 3,25 ha., 0-603-978-565

PIEC CO na mial, nowy 250-350 m kw., sprzedam, (0-55) 272-71-42

SIATKA ocynkowana i powlekana, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, tel. 058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa, (0-55) 247-40-35, 0-604-928-664, Marzecino

SIATKI, słupki, druty- kolczasty, (0-59) 847-13-29

SZAFKA 3-drzwiowa z lustrem i szufladami, nowa, stan bdb, sprzedam. Tel. (0-55) 645-14-49

ZLEW jednokomorowy z szafką, nowy sprzedam, 0-601-724-702

KUPIĘ

PŁYTY drogowe kupi „Maszrol”, (0-58) 588-18-29

OKNA PCV TYTANOWE

37% + NIŻSZE CENY DO 15 CZERWCA

PROMOCJA przy stałym EURO=4,35 zł

0 801 608 608 www.ms.pl

SALON FIRMOWY Sopot Al. Niepodległości 853 lok. 2 tel. 5550789

Gdańsk ul. Kartuska 377 tel. 3207136 • ul. Ob. Wybrzeża 6A tel. 5583334 • Gdynia ul. Hutnicza 35 tel. 6638866 • ul. Jana z Kolna 24/26 tel. 6206569 • Rumia ul. Sobieskiego 62 tel. 6710510 • Wejherowo ul. Ofiar Piśnicy 1A tel. 6720325

WDA Bojanowo, powiat Starogard, gospodarstwo rolne 23 ha z budynkami sprzedam, (0-58) 777-29-86

ZŁA Wieś, 4 ha ziemi sprzedam, (0-58) 683-71-52

DOM

SPRZEDAM

BAREK (180.-), ława (150.-), stół RTV (120.-), razem taniej, stan bdb, okleina bukową, Gdynia, (0-58) 620-46-20 po 18.00, 0-604-598-042

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (0-58) 342-54-31

KOMPLET sofa+ 3 fotele drewno, róż, welur, 2 fotele + 2 krzesła, (0-55) 647-18-37, 0-696-086-653

KOMPLET wypoczynkowy 2+ kanapa oraz komoda, lodówkę tanio, (0-58) 685-55-70

NAROŻNIK, stan dobry, półkotapczan, pralkę automat Polar, piec gazowy CO, sprzedam tanio, 055-277-27-48 wieczorem, (0-55) 277-26-43

INNE

DEKARSTWO, 0-695-751-999

DZIAŁKĘ budowlaną 600 m kw. sprzedam., (0-55) 247-32-01, Stegna

DZIAŁKĘ budowlaną uzbrojoną sprzedam 0,2 ha., (0-55) 648-27-25, Orłowo/Nowy Dwór Gd.

EKO SZAMBA, (0-58) 687-68-40

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2, (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6, 0-600-221-213

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

SPRZEDAM kawalerkę 35 m kw., (0-55) 247-21-24, Nowy Dwór Gd.

SPRZEDAM mieszkanie 2-pokojowe i 22 ary ziemi, wyremontowane, garaż i chlew., (0-55) 647-72-97, Komarówka

SUPER schody, przepiękne balustrady. www.schody-profil.pl, 0-502-055-831

TURYSTYKA I SPORT

AALTOURIST Kursy Językowe Anglia 301-89-5307-45-43

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GABINET Położniczo- Ginekologiczny lek.spec., Janusz Andrzejczuk Malbork ul. Jasna 1/26 Rejestracja telefoniczna codziennie, 0-602-675-780

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

HUSKY syberian, szcznięta sprzedam, po ładnych rodicach, kpl. szczepień, (0-58) 532-77-53, 0-608-445-329

HUSKY syberian, zadbane szcznięta, kpl. szczepień, sprzedam, (0-58) 532-77-53, 0-608-445-329

HUSKY syberian- szcznięta zadbane, zaszczepione, odrobaczone, po pięknych rodicach, sprzedam, (0-58) 532-77-59, 0-608-445-329

KONIE rekreacyjne, kucyki, pony. Sprzedam., 0-606-340-810

PUDELKI miniaturowe, 058/691-39-45

SPRZEDAM szczniaki S H A R - P E I, (0-55) 272-55-66, 0-508-166-016, Malbork

SZCZENIAKI rasy Colli, cena do uzgodnienia, 0-604-410-323

SZNAUCERY miniaturowe, 058/691-39-45

YORKI szcznięta rodowodowe po ch.PI sprzedam, 0-602-893-410

ROŚLINY

RÓŻNE

JĘCZMIEN, pszenżyto, sprzedam, (0-55) 640-43-41

JODEŁA kaukaska, kalifornijska, srebrny świerk-sadzonki, iglaki doniczkowane. Szkółka leśna, (0-58) 684-54-75

HERBALIFE środki wspomagające odchudzanie, odżywki dla sportowców, konsultacje lekarskie, 0-608-596-178

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

PSZENICĘ sprzedam, (0-58) 536-94-45

USŁUGI INNE

RÓŻNE

TATUOWNICE DLA ŚWIŃ

Specjalista Chorób Trzody Chlewnej
lek. wet. Dariusz Wajer

0-601-648-185
(058) 686-34-15

OŚWIATA-Lingwista szkolenia **operatorów ciężkich maszyn budowlanych i drogowych**: koparki- ładowarki, koparki jednoznaczyniowe, ładowarki jednoznaczyniowe, spycharki, walce drogowe, wózki podnośnikowe i platformowe, betoniarki, zagęszczarki i ubijaki wibracyjne, montaży sta rusztowań budowlanych 058/341-21-82, 0 5 0 4 / 2 5 6 - 0 8 0, 0501/251-863

OŚWIATA: szkolenia spawaczy- kursy spawania podstawowego, elektryczne, gazowe, CO2, stali nierdzewnych, SEP, aluminium, PRS w argonie. Kursy pedagogiczne, palaczy kotłów olejowogazowych, wózki widtowe, służb SEP i BHP, agregaty prądotwórcze, sprzętarki, inne, 341-21-82

PUSZKI aluminiowe, stal nierdzewną, kupię, (0-59) 862-16-70

RENOMOWANY zakład świadczy usługi, tapicerka samochodowa - skóra, (0-55) 640-28-38, 0-501-618-930

SREDNIE, matura w 1 rok, cena 1.590 zł + komputery Gdańsk, Gdynia, Kartuzy, Starogard Gdański Tel. (0-58) 301-23-07

WRÓŻBITA- jasnowidz- parapsycholog, (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

ZESPÓŁ muzyczny, profesjonalnie, tanio, (0-55) 272-68-86

INNE

INNE

AKORDEON „Weltmeister” 120 basów, (0-55) 277-26-43, 0-608-816-110

AUTOMATY do lodów, śmietaniary, 0-502-760-973

BECZKĘ asenizacyjną 3500 l, cena do uzgodnienia, tel grzeźnościowy, 0-697-967-111

CIĄGNIK C-330, 3200 m/h, przyczepa, plug, kultywator, brony, (0-55) 646-15-38

DRZEWO tartaczne: buk, dąb, brzoza, olcha sprzedam. Tel. (0-55) 275-29-07

GRUZ przyjmę, Kwidzyn. Tel. (0-55) 645-31-44

KOBIAŁKI, 0-601-958-090

KOMBAJN zbożowy „Vistula”, 1970, plus części zamienne, (0-58) 582-49-33

MASZYNE do szycia szafkować sprzedam, sprzętarkę nową na dwóch kołach gumowych, (0-55) 277-26-43, 0-608-816-110

MIODARKĘ 3 ramową z blachy nierdzewnej, stan bdb, (0-55) 277-23-35

NOKIA 3310 sprzedam, (0-55) 272-44-64

OGRODZENIE, 14 ramek 2 m długości, brama wyjazdowa + słupki, (0-55) 276-25-24 po 20.00

POWIEKSZALNIK do zdjęć, stary aparat fotograficzny sprzedam, (0-55) 276-24-43

ROWER Giant, cena 700 zł sprzedam, (0-55) 272-44-64

SPRZEDAM wózek (głęboki plus spacerówka), stan bdb., cena 300 zł, dodatkowo torba, folia i nosidełko., (0-55) 247-80-07

WÓZEK inwalidzki, nowy, sprzedam. Tel. 0-691-199-564

ZADŁUŻONA spółkę zo. o. przejmę, 0-691-043-381

ZAMRAŻARKĘ Mors 21, dwu kolorowa, stan bdb, (0-55) 647-87-88

ZBIORNIK gumowy poj. 25 tys. l, 0-695-913-188

KOMUNIKATY

RÓŻNE

W dniu 23 lutego 2004 r. zginął samochód Mitsubishi Pajero. Na osoby, które pomogą w odnalezieniu - czeka nagroda. Tel. 0607-246-184

Auto + moto + gratka

zamów reklamę w środku w Dzienniku (058) 30 03 200

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów

pakiet nr 1

PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

kontakt: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

nr dowodu _____ telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH

– biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia – ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

PRZEŚLIJ KUPON POD ADRESEM

Kwidzyn, ul. Piłsudskiego 15A, Nowy Dwór Gd., ul. Sienkiewicza 1c, Malbork, ul. Kościuszki 5A, Sztum, ul. Gałła Anonima 9/2

Dziennik Bałtycki 80-894 Gdańsk

Targ Drzewny 9/11 „GRATKA”

Triathlon. Mistrzostwa Malborka z krajową obsadą

Konkurencja dla pucharu

Startujący malborczycy

14-16 lat: Aleksander Rumiński, Wiktor Szczepiński, Michał Fidali, Wojciech Krauze, Magdalena Rybczyńska, Adam Góral, Marek Ruciński, Marcin Jajkowski, Małgorzata Szczepińska, Beata Lipecka, Daniel Wądołowski, Bartosz Kniecicki, Jakub Mróz, Sara Dymowska, Ewa Bondaruk.

16-18 lat i open: Szymon Pietrzak, Krzysztof Staniszewski, Krzysztof Galiński, Adam Nadolski, Przemysław Siemieniuk, Zbigniew Kowalski, Jacek Piernicki, Radosław Gałkowski, Piotr Jaskot, Marek Dymowski, Robert Jędrzejczak, Grzegorz Siemieniuk, Justyna Grześkowiak, Magdalena Radecka, Krzysztof Szydłowski, Jakub Jewartowski.

R E K L A M A

Ponad 30 zawodników z Malborka stanęło na starcie tegorocznej, czwartej już edycji mistrzostw miasta w triathlonie. W sumie w imprezie udział wzięło 120 osób z całego kraju.

Uczestnicy najpierw płynęli (600 m), później przejechali na rowery (15 km),

a na końcu biegli (3 km). To były bardzo wyczerpujące zawody, ale jednocześnie widowiskowe. A wszystko za sprawą Marcina Waniewskiego, inicjatora zmagania. Kolejny raz udało mu się ściągnąć do Malborka czołowych polskich zawodników, m. in. Jana Straszewskiego z Poznania – mistrza Polski z 2002 roku, jedyne w historii Polaka, który w tym samym roku zdobył tytuły na dystansie sprinterskim i olimpijskim. Tu też okazał się najlepszy. Przyjechał również Roman Magdziarczyk, który za dwa miesiące wystartuje na olimpiadzie w Atenach.

– W tym roku zawodnicy prezentowali wysoki poziom. Przed imprezą troszkę obawiałem się, czy wszyscy dotrą, ponieważ tego samego dnia odbywał się Puchar Polski w Szczecinie. Jednak pojawili się. Cieszę się, że wybrali malborski triathlon, co świadczy, że wzrasta ranga naszych mistrzostw – mówi Marcin Waniewski. – Przygotowywaliśmy się do nich kilka miesięcy, szcze-



Marcin Waniewski – „dusza” malborskiego triathlonu.

Fot. Aleksander Winter

gólnie intensywnie przez dwa ostatnie. Udało się, zawody przebiegły sprawnie, za co dziękuję wszystkim,

którzy pomagali przy organizacji. Liczę, że za rok będzie jeszcze lepiej.

Joanna Kułakowska

Wyróżnieni z Malborka

Mały Triathlon – 15 lat i młodsi dziewczęta: II miejsce – Magdalena Rybczyńska, III – Małgorzata Szczepińska.

Kategoria open 19 lat i starsi

■ Najlepsi zawodnicy z powiatu malborskiego – Krzysztof Staniszewski i Szymon Pietrzak.

■ Najlepszy przedstawiciel VIP-ów – Marek Dymowski.

■ Nagroda specjalna – Magdalena Radecka.

R E K L A M A

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi

**ATRAKCYJNE
POŻYCZKI
I LOKATY**

**PRZELEWY BANKOWE
ZA 1 ZŁ**

OPROCENTOWANIE
ROR. RB 4%
AVISTA 3%

**BEZPŁATNE PROWADZENIE
KONT ROR, AVISTA,
RACHUNKÓW DLA FIRM**

O/ILAWA
ul. Kościelna 1
14-200 Iława
tel. 648 89 16
tel./fax 648 89 17

O/MALBORK
ul. Kościuszki 23 B
82-200 Malbork
tel./fax 272 00 20

O/NOWY DWÓR GD.
ul. Drzymały 3
82-100 Nowy Dwór Gd.
tel. 247 52 13
fax 247 54 15

**Platforma
Obywatelska**
**Dla Polski
Dla
Pomorza**



**lista 1
pozycja 2**

Prof. Brunon Synak

Ogłoszenie wyborcze zgodnie z art. 101 ustawy o wyborach do Parlamentu Obywatelskiego z dnia 11 kwietnia 2003 r.

Brunon Synak

- Profesor socjologii, były prorektor Uniwersytetu Gdańskiego
- Przewodniczący Sejmiku Województwa Pomorskiego
- Polski delegat w Komitecie Regionów Unii Europejskiej
- Prezes Zarządu Głównego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego
- Prezydent Konferencji Współpracy Międzyregionalnej Państw Morza Bałtyckiego (Baltic Sea States Subregional Co-operation)
- Wykładał na uczelniach Finlandii, Niemiec, Norwegii, Szwajcarii, Szwecji i Stanów Zjednoczonych
- Zna języki: angielski, niemiecki, rosyjski

Piłka nożna. Z boisk czwartej ligi Popisy gości

Podczas ubiegłotygodniowego pojedynku z KP Sopot Pomezania... Malbork uległa u siebie 2:4 (0:2). I nie ma co zrzucać winy na warunki, w jakich przyszło się zmierzyć zespołom, bo dla obu były identyczne. Przyszło im grać na rozmięklej murawie; przed meczem nad miastem szalała ulewa.

Pierwszą bramkę Pomezania straciła już w 5 minucie, a kolejną w 19 minucie. Po przerwie było trochę lepiej. W 52 minucie na listę strzelców wpisał się Adam Cicherski i odżyły nadzieje na dobry wynik. Nic z tego. Odpowiedź gości przyszła w 61 minucie. Było 3: 1. Ale to nie koniec strzeleckich popisów gości. W 73 minucie prowadzili 4: 1. Na otarcie łez pozostała miejscowym bramka, na 2: 4, zdobyta w końcówce przez Michała Krawczyka.

Po 31 kolejkach drużyna plasowała się na 14 pozycji z 36 pkt i wizja gry w barażach o utrzymanie się w lidze stała się realna. Wczoraj Pomezania grała z Wybrzeżem Objazda. A w niedzielę o 17.30 spotka się na swoim boisku z Cartusią z którą jesienią przegrała 0:1.

(jotka)

Dni Malborka 2004

piątek 11 czerwca 2004 r.

Dziennik
Bałtycki

D O D A T E K S P E C J A L N Y

Dlaczego w czerwcu

Dni Malborka odbywają się w tym, a nie innym miesiącu, na pamiątkę wydarzenia z ranka 7 czerwca 1457 roku; od strony Gdańska do malborskiego zamku wjechał król Kazimierz Jagiellończyk i jako zwycięzca zamieszkał w pokojach do tej pory zajmowanych przez Wielkiego Mistrza Zakonu Krzyżackiego.

Pierwsze święto

Pierwsze obchody Dni Malborka zorganizowano w 1947 roku. Impreza różniła się od dzisiejszej, ale pomysłodawcom przyświecał podobny cel – przybliżenie mieszkańcom historii miasta i pobliskich terenów. Jednak dopiero od 1957 roku zabawy zaczęto organizować regularnie na początku czerwca. Obecny charakter Dni Malborka mają od około piętnastu lat.



MIASTO SIĘ BAWI



**RÓWNI SOBIE PONAD WSZYSTKO,
PONAD WSZYSTKO WOLNI**
**mgr Barbara Hanna
Czubaczyńska**
Lista Nr 14
Pozycja 4

Kandydat Żuław i Powiśla
do Parlamentu Europejskiego.

Drodzy Państwo!
Kandyduję do Parlamentu Europejskiego z listy NR 4, poz 4.
Nie jestem politykiem z pierwszych stron gazet. Nie składam czczych obietnic. Jestem osobą pracowitą,
konsekwentną i wrażliwą społecznie. Urodziłam się i wychowałam na Żuławach, z Żuławami jestem
związana zawodowo, rodzinnie i emocjonalnie. Znam problemy Żuław i ich wartość kulturowo - historyczną.
Dzięki odbytym szkoleniom krajowym i międzynarodowym swobodnie poruszam się w problematyce
europejskiej.

Będę pracować w Parlamencie Europejskim na rzecz:
- europejskiej, równej dla mężczyzn i kobiet polityki zatrudnienia dla Polaków,
- europejskiej polityki socjalnej dla odrzuconych przez rynek pracy,
- europejskiej Karty Seniora dla emerytów i rencistów,
- Powszechnego dostępu do nauki, kultury i sportu naszej młodzieży oraz uznawania w Europie świadectw i
kwalifikacji Polaków.

Jeżeli wybieriecie mnie Państwo do Europarlamentu, zapewniam:
1. Reprezentację i monitorowanie kluczowych wydarzeń politycznych w Unii Europejskiej oraz innych
struktur, mających wpływ na kształtowanie polityki międzynarodowej.
2. Gromadzenie i udostępnianie informacji na temat europejskich funduszy i fundacji udzielających dotacji w
celu umożliwienia przedsiębiorcom kształtowania ich priorytetów i decyzji dotyczących działalności
gospodarczej.
3. Umożliwienie kontaktów próeuropejskim organizacjom i instytucjom zainteresowanym rozwojem trzeciego
sektora, a poprzez nie wymianę doświadczeń i nawiązywanie partnerskiej współpracy.
4. Działania na rzecz edukacji i szkoleń w zakresie przedsiębiorczości w krajach Unii Europejskiej.
5. Ścisłe współpracowanie z Komitetem ds. Kultury Młodzieży, Oświaty i Sportu.

Szanowni Państwo!
Jeżeli zostanie wybrana do Europarlamentu, nie utracę z Wami kontaktu. Otworzę w naszym województwie
biuro kontaktu z Europarlamentem. Tak zorganizuję pracę, by zapewnić wzajemny przepływ informacji w
kontaktach bezpośrednich oraz za pomocą strony internetowej, na której znajdziecie Państwo wszystkie
ważniejsze dla Polaków oficjalne dokumenty Parlamentu, takie jak: opinie, sprawozdania, komunikaty
prasowe. Poznaicie tam swoje prawa dotyczące stałego pobytu, pracy i studiów, będziecie mogli złożyć
skargę, bądź petycję do instytucji UE za moim pośrednictwem i przy mojej aktywnej pomocy. Uzyskacie
informację na temat nurtujących Was spraw i problemów.

Zachęcam Państwa do udziału w głosowaniu 13 czerwca 2004 r., a kto będzie reprezentował nasz kraj i
czy będzie to kandydat Żuław i Powiśla, zależy od Państwa głosu.

Pozdrawiam serdecznie
Barbara Czubaczyńska

Ogłoszenie złożone i opłacone przez Koalicyjny Komitet Wyborczy KPEiR - PLD

HURTOWNIA HYDRAULICZNA
Sandzberg
Malbork
al. Wojska Polskiego 63a
tel. (055) 273 45 48

Starogard Gd.
ul. Gdańska 43
tel. (058) 562 07 21

Stroszyn
ul. Starogardzka 6
tel. (058) 682 00 00

Tczew
ul. Głowackiego 6
tel. (058) 530 25 73



OFERUJEMY:

KOTŁY C.O. - gazowe, olejowe, węglowe
GRZEJNIKI C.O. - płytowe, rurkowe
RURY - kanalizacyjne, wodociągowe, stalowe, miedziane
ARMATURA WODOCIĄGOWA, SANITARNA, ŻELIWNIA
WŁAZY, KRATY ULICZNE
KRATKI WENTYLACYJNE - WENTYLATORY
PRZYDOMOWE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW

121953/A/1534



P.B.R. PRZYSZŁOŚĆ
PIOTR WYSOCKI

BUDUJEMY MIESZKANIA DLA KAŻDEGO
OSIEDLE KOLOROWE - MALBORK - POŁUDNIE



**NOWA
oferta**

- Kamienica
32 rodzinna
- Trzypiętrowa
- Garaże pod
budynkiem
- Możliwość własnej
aranżacji
- Zasiedlenie X 2005
- Cena za m² bez
zmian

AKTUALNIE W SPRZEDAŻY
w budynku 12 rodzinnym

- Mieszkania 2 pokojowe
od 44 do 52,7m²

- Kamienica
dwupiętrowa

**AKTUALNIE
w sprzedaży**



- Budujemy mieszkania z PKO BP. Istnieje możliwość zapoznania
się z warunkami uzyskania kredytu w naszym biurze.
- Chcesz mieszkać wygodnie i tanio - skorzystaj z naszych ofert.

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANO REMONTOWE "PRZYSZŁOŚĆ"
BIURO SPRZEDAŻY: MALBORK, UL. PRUSA 1
TEL. (055) 272 79 58, 273 20 16
www.przyszlosc.malbork.pl info@przyszlosc.malbork.pl

121948/A/1534

PEC
w Malborku sp z o.o.

**NAJTAŃSZY OPAŁ
W MALBORKU**

- ☐ Pełen asortyment
- ☐ Ceny już od 420 zł za tonę
- ☐ Transport na terenie
Malborka od 1 tony
GRATIS
- ☐ Raty

Skład opału zaprasza

Malbork ul. Piaskowa 1
tel. (055) 647 18 20
fax. (055) 647 18 21

121873/A/1078

Gwiazda na Dni Malborka. Miasto czeka na Kayah

Podobna do Justyny?

ŻYCZMY NIŻSZEGO NOMINAŁU

Przed występem w Malborku zadaliśmy Kayah kilka pytań.

- Z czym kojarzy się pani Malbork?
- Z zamkiem i Krzyżakami.
- A... Sankt Petersburg?
- Z wysokimi chodnikami, sowieckoję igrystoję (chodzi o wino - red.), Ermitażem.
- Zapytałam, ponieważ w Malborku będzie pani miała okazję obejrzeć właśnie dzieła z Ermitażu. Oczywiście, o ile będzie miała pani chwilę czasu. Przy okazji - czy ma pani swoją definicję sztuki? Sztuka według Kayah...
- Nie ma granic.
- A życie to...
- Niewyczerpane źródło inspiracji.
- Muzyka w pani życiu to...
- Całe moje życie. W przeciwieństwie do mojej mamy, dla której to tylko, jak mówi, dźwięki.
- Jeśli nie w muzyce, to w czym mogłaby się pani realizować?
- Mam wiele pasji, realizuję się w każdej z nich.
- Ciekawe miejsce, w którym pani występowała?
- Wiele metrów pod ziemią w Wieliczce, w swojej szkole podstawowej na jej jubileusz, w Lincoln Center w Nowym Jorku jako pierwsza Polka po 70 latach, po Paderewskim.
- Sprawa przyziemna, dosłownie. Chodzi o chodzenie, a dokładnie o buty i pani pasję do ich kolekcjonowania. Skąd się zebrała i ile obecnie sztuk ma pani w swojej „kolekcji”?
- By kupować buty, nie trzeba trzymać linii. Poza tym wierzę, że ich dobry gatunek decyduje o naszej prezencji. Mam ich mnóstwo i ciągle za mało.
- W Malborku w jakich butach pani wystąpi?
- Wożę ze sobą parę sukienek i buty do nich. Decyzję podejmę przed wyjściem na scenę.
- Czy może pani uchylić rąbką tajemnicy i podać kilka tytułów utworów, które usłyszy malborska publiczność?
- Gramy do tańca i do różańca.
- O jaki utwór najczęściej prosi publiczność? Czy jest taki?
- Niestety o „Prawy do Lewego”.
- Sobotni (12 czerwca) występ przed zamkiem wypadnie na 155 dni przed pani urodzinami. Czego już dziś fani mogliby życzyć Kayah z tej okazji?
- Aby miały niższy „nominat” (wiek - red.), co jest niestety niemożliwe.

Rozmawiała:
Joanna Kulakowska

Po kupionej w tym roku przez Urząd Miasta

scenie będzie biegła w najbliższą niedzielę druga gwiazda. Pierwszy był Bajm, podczas majówki „Bezpieczni w Europie”. Tym razem, z okazji Dni Malborka, wystąpi Kayah. Przechodniom, spotkanym na malborskich ulicach, zadaliśmy zagadkę związaną z osobą artystki.

Pytanie brzmiało: jaka to piosenkarka? Ma długie czarne włosy, lubi koty i modne buty. Zaśpiewa w Malborku.

AGNIESZKA FALTYNOWSKA (19 lat), maturzystka.

Kayah wystąpi w sobotę na parkingu przy zamku o godz. 22.30.



Podczas poprzednich Dni Malborka scena ustawiona była na ul. Kościuszki. Szalał na niej Robert Janowski.

ka ze Sztumu: - Kayah! Wiem, że wystąpi w Malborku i cieszę się z tego. Myślę, że warto zobaczyć ją na żywo.

HENRYK WOJTYSIAK (66), emeryt z Nowego Stawu: - Z zespołem Niebiesko-Czarni.

- Tym razem to nie oni. Chodzi o Kayah.

- A, Kayah! Znam jej piosenki i lubię, ale niestety na koncert nie przyjadę, bo wyjeżdżam na dwa tygodnie do Lublina.

GRAŻYNA STARCZEWSKA (35), handlowiec ze Starego Pola: - Na pewno Kayah. Słucham jej piosenek razem z moją nastoletnią córką. Ładnie śpiewa, a poza tym przekonuje mnie jej spontaniczny sposób bycia.

MIROSLAW WIERCIŃSKI (50), kolejarz z Malborka.

ka: - Kayah! Nie wiedziałem o jej występie, ale jest tak ładną i atrakcyjną kobietą, że od razu skojarzyłem, o kim mowa.

AGNIESZKA KARNA (24), słuchaczka szkoły policealnej z Malborka: - Justyna Steczkowska.

- Akurat tym razem chodzi o Kayah...

- No tak! Zmyliły mnie trochę te koty (śmiech). Nie zgadłam, ale cieszę się, że to właśnie ona przyjeżdża. Bardzo lubię jej piosenki. Można się przy nich dobrze bawić. Szczególnie podoba mi się „Testosteron”.

KATARZYNA NADROWSKA (19), maturzystka ze Sztumu: - Oczywiście, że Kayah! Cieszę się, że będę miała okazję być na jej koncercie. Wrażenia z występów na żywo zawsze są ogromne. Kilka lat temu przyjechałam do Malborka na Natalię Kukulską i byłam bardzo zadowolona. Myślę, że i tym razem będzie podobnie.

MIROSLAW OWAD (40), malarz z Malborka: - Wiem z plakatu, że przyjeżdża Kayah. Wolne chwile raczej wolę spędzać w domu, ale tym razem, jeśli nie będę pracował, to wybiorę się na koncert.

(morrigan)
Zdjęcia: Aleksander Winter

Tak powiedziała

Kayah na swój temat: „Ja.. jestem jak zółw. Dlaczego zółw jest taki twardy? Bo jest taki miękki”.

Źródło: strona internetowa - republika.pl/kayah.

ZAPRASZAM

Dobry koncert

Jolanta Leszczyńska
dyrektor
Miejskiego
Domu
Kultury



- W tym roku proponujemy mieszkańcom dwudniowy program pod hasłem „Wszystko gra”. W jego ramach na dużej scenie, którą rozstawiliśmy na parkingu przy zamku (w ubiegłym roku w tym miejscu występował zespół Myslovitz - przy aut.), zaprezentują się zarówno miejscowi wykonawcy, jak i zagraniczni goście, m. in. z partnerskiego miasta Nordhorn. Będzie coś dla miłośników włoskich piosenek oraz latynoskich rytmów. Nie zabraknie też dobrego koncertu, na który czekają chyba wszyscy. Tym razem zaprosiliśmy znaną polską wokalistkę - Kayah. Liczymy, że to będzie dobry wybór i podczas jej występu zgromadzi się wielu malborszczaków. Będzie też jedna nowość, czyli samochodowe kino pod gwiazdami. Zapraszam wszystkich do wspólnej zabawy.

(jotka)
Fot. A. Winter

TEGO JESZCZE NIE BYŁO

■ Kino pod „chmurką”

Pełną nowością podczas Dni Malborka będzie plenerna projekcja filmów w ramach „Kina pod gwiazdami”.

- W ofercie, którą otrzymaliśmy od studenckiego klubu filmowego z Warszawy, znalazła się propozycja kina kocykowego. Pomysł nam się spodobał. Jednak musieliśmy zmienić trochę koncepcję, ponieważ scena główna podczas tegorocznej imprezy mieści się na parkingu. Dlatego zdecydowaliśmy się zaprosić mieszkańców do kina samochodowego - wyjątkowo Jolanta Leszczyńska, dyrektor Miejskiego Domu Kultury. Właściciele czterech kółek będą mogli podjechać blisko ekranu i poczuć się, jak młodzież z amerykańskich filmów sprzed lat.

- Zdajemy sobie sprawę, że niewiele osób dysponuje kabrioletami, jednak można przyjechać starym samochodem, a później usiąść na dachu. Nie zabraknie też miejsc siedzących dla niezmotywowanych - dodaje Jolanta Leszczyńska.

- Takiego kina jeszcze nie było w Malborku. Nie wiemy, czy malborscykowie spodoba się to, ale jesteśmy dobrej myśli.

Początek seansów, piątek o godz. 22, a finał w sobotę około 2 w nocy. Ci, którzy zdecydują się odwiedzić malborskie kino „pod chmurką”, zobaczą „Żurek” oraz „Wyścig szczurów”.

(jotka)

LICZBA

50

aut
zmieści się
na parkingu koło zamku
podczas seansu kina
samochodowego

POLSKA - NIEMCY...

■ Muzyka łączy



Grupa More Like Sunday

Weekend kończący tegoroczne obchody Dni Malborka zapowiada się muzycznie i międzynarodowo. Na scenie zaprezentują się goście z kraju i zagranicy, m. in. młodzieżowa grupa rockowa More Like Sunday z partnerskiego miasta Nordhorn. Zobaczymy ich dwa razy. Dziś zagrają w Osadzie Zamczysko jako gość Malborskiego Przeglądu Muzycznego. Na scenie pojawi się też miejscowa grupa L. O. N. T. Początek koncertu - godz. 19. Natomiast w sobotę goście z Niemiec pojawią się na dużej scenie (parking przy zamku) o godz. 18.

W Malborku zespół będzie przebywał przez dziesięć dni. Muzycy wezmą udział w warsztatach dla instrumentalistów razem z grupą L. O. N. T. Wymienią się pomysłami, tworząc na czas pobytu dwie nowe grupy. Wspólnie przygotują nowy repertuar, a zaprezentują go prawdopodobnie 18 czerwca, o godz. 20, podczas koncertu w klubie muzycznym Nemrod.

(jotka)

WYŚCIGI NA NOGACIE

■ Długie łodzie malborskie

Jutro, o godz. 11, przy barce „Lucyna” nad Nogatem rozpoczną się III Wyścigi smoczych łodzi - malborska specjalność.

Fot. A. Winter

W szranki o najwyższe trofeum, czyli puchar przechodni burmistrza Malborka, staną reprezentacje miejscowych gimnazjów. Jak zapewniali organizatorzy - Urząd Miasta, Malborski Klub Sportowy Nogat oraz gimnazja nr 1, 2, 3 i 5 - zarówno na uczestników, jak i na widzów czeka wiele emocji.

Wybiegniemy też już w przyszłość: w lipcu jeszcze dwa razy na Nogacie będzie można zobaczyć ścigające się smoczę łodzie, 3 lipca oraz 24 lipca z okazji Obłężenia Malborka.

(jotka)

TEGO NIE BĘDZIE

■ Już pokazali, jak ratują

Jedną z imprez towarzyszących tegorocznym obchodom Dni Malborka, której zapowiedź widnieje na plakatach, miały być pokazy ratownicze na Nogacie, przygotowane przez Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe. Zaplanowano je na niedzielę, o godz. 16. Okazuje się, że malborscykowie jednak nie zobaczą w akcji ratowników. Pokazy odbyły się przy okazji majowej imprezy „Bezpieczni w Europie”.

(jotka)

Dawna broń. Armata Andrzeja Paciorkowskiego „Bombardowanie” na powitanie

Zaledwie pięć dni zajęło Andrzejowi Paciorkowskiemu przygotowanie repliki średniowiecznej bombardy, której wystrzał ogłosił oficjalne otwarcie tegorocznych obchodów Dnia Malborka. Niektórzy aż zatykali uszy, taki był huk.

A skąd te pięć dni?

– W pierwotnej wersji miałem wykorzystać bombardę, którą wykonałem około 2 lata temu. Należy ona do Kręgu Rycerzy Zamku Malborskiego, w którym jestem nazywany zbrojmistrzem. Niestety, kilka dni przed imprezą okazało się, że armata jedzie do Torunia na wystawę. A że obiecałem, iż podczas otwarcia będzie wystrzał, musiałem zbudować drugą – mówi Andrzej Paciorkowski.

Jak przyznaje, pięć dni to wcale nie było za mało.

– Jeżeli wie się, jak podejść do tematu, to już jest

łatwiej, a ja zdobyłem pewne doświadczenie, pracując nad pierwszą bombardą. Wtedy zajęło mi to prawie dwa miesiące. Opierałem się na starych rycinach i opisach. Część prac wykonałem w piwnicy, a resztę w domu – wyjaśnia Paciorkowski.

Nie tylko sama armata, lecz i czarny proch, wykorzystywany przy strzale, jest wykonany według średniowiecznych opisów.

– Ze względów bezpieczeństwa nie używamy kul, natomiast otwór zatykamy papierem, zamiast pakuł. Stąd jest tylko efekt słuchowy, ale i tak robiący wrażenie – dodaje Paciorkowski.

Podczas imprezy można było zobaczyć również inną średniowieczną broń – połą-

czenie buzdygana i hakownicy, z którego wystrzeliła dyktor MDK Ratusz, Maria Seibert.

(jotka)

– Bombarda została wykonana według średniowiecznych opisów – mówi Andrzej Paciorkowski.

Fot. Aleksander Winter



ZNÓW ZA ROK

Maria Seibert
dyktor MDK
Ratusz



– Za nami tegoroczny festiwal muzyki dawnej. Przez trzy dni mieliśmy okazję wysłuchać wielu cudownych dźwięków. To była naprawdę duża impreza, wymagająca wielu przygotowań i zaangażowania wielu osób. Dlatego chciałybyśmy podziękować pracownikom domu kultury oraz dzieciom. Członkom Zbrojnej Chorągwi Ziemi Malborskiej i Komornictwu Malborskiemu, którzy wzbogacili festiwal pokazami walk. Ponadto wszystkim życzliwym ludziom, bez których ta impreza nie miałaby takiego charakteru. Cieszę się, że po raz kolejny w murach malborskiego zamku rozbrzmiewała muzyka dawna. Mam nadzieję, że nasza propozycja spodobała się zarówno uczestnikom, jak i mieszkańcom. Liczę, że spotkamy się znów za rok.

(jotka)
Fot. A. Winter

Okiem włodarza: znakomita impreza

Piękne chwile szybko mijają



Wszyscy burmistrzowie, czyli (od lewej): Mieczysław Roeding, Jan Tadeusz Wilk oraz Przemysław Guzow przywdziali na czas festiwalu muzyki dawnej stylowe płaszcze.

Fot. A. Winter

Mówi burmistrz Jan Tadeusz Wilk: – Obchody tegorocznych Dni Malborka rozpoczęły się od znakomitego, międzynarodowego festiwalu muzyki dawnej. Przez trzy dni w cudownej atmosferze mieliśmy okazję wysłuchać ciekawych zespołów, w tym go-

ści z tak odległych zakątków świata, jak Islandia. Wszyscy wypadli z znakomicie. Dziękuję i gratuluję wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania tej imprezy, pracownikom Młodzieżowego Domu Kultury oraz dyrektor Marii Seibert. Zapewnili nam ogromne

przeżycia. Niestety, piękne chwile mijają szybko. Ale za rok kolejny festiwal. Życzę organizatorom, aby odbył się on w takiej samej, a może lepszej atmosferze. Na pewno będziemy pamiętać o tym, planując budżet, bo to znakomita impreza.

(jotka)

To już tradycja – korowód rozpoczyna Marsz do św

Tradycyjnie już, tydzień temu, obchody Dni Malborka rozpoczął barwny korowód młodzieży i przedszkolaków w strojach stylizowanych na historyczne. Byli tam też uczestnicy

międzynarodowego festiwalu muzyki dawnej – z kraju i zagranicy. Nie zabrakło przedstawicieli władz miasta oraz królewskiej pary, która jechała bryczką zaprzęzoną w dwa konie. Korowód przeemaszer-



Malborczycy, starsi i młodszy, wylegli na ulice, a to znaczy, że znów się

JAK WYGLĄDA HERB MALBORKA?

Ryszard Radziwiłłowicz:

– Brama, a dokładnie kratownica, z trzema wieżyczkami, z godłem Polski w tarczy. Jako mieszkaniec i przewodnik wiem, jak wygląda herb miasta.



Święto miasta w kadrze

„Z radością wielką przyszło nam tu stanąć dnia dzisiejszego. A będzie to z pewnością dzień, który po wsze czasy sławić w królestwie naszym i w obcych stronach będą. Wszak stolica Zakonu (...) w naszych rękach po wsze czasy pozostanie. Nie będzie już ani Wielki Mistrz, ani żadna inna siła od tej strony królestwa i wiernym jego poddanym zagrozić. (...) Ażeby sprawy w mieście, które pod panowanie Korony po wsze

czasy trafiło sprawiedliwie toczyć się mogły, przekazuję tedy władzę z naszego imienia zacnemu panu burmistrzowi. Niechaj rządzi sprawiedliwie i po naszej myśli” – te słowa wypowiedział „król Kazimierz Jagiellończyk”, podczas historycznej inscenizacji przygotowanej z okazji otwarcia tegorocznych obchodów Dni Malborka. Jednocześnie przekazał Janowi Tadeuszowi Wilkowi klucze do miasta.



Podczas otwarcia dyrektor MDK Ratusz Maria Seibert, instruowana przez Andrzeja Paciorkowskiego, oddała strzał z hakownicy.

oczął Dni Malborka

więtowania



nów święto miasta.

Fot. Aleksander Winter

ODPOWIADAJĄ MIESZKAŃCY

Iwona Wądołowska:

– Fragment zamku, baszy i brama, czyli to, co oddaje istotę Malborka. Jeden z najbardziej charakterystycznych motywów.

Zdjęcia: Aleksander Winter



Patrycja Skibiak

(z babcią
Grażyną Licznorską)

– Tam jest taki duży zamek, ten, co jest w Malborku. Pokazywała mi go babcia na pocztówkach.



Po przemarszu i części oficjalnej najmłodsi uczestnicy w strojach stylizowanych na historyczne rozsiedli się przy scenie.

Zdjęcia: A. Winter

GRA MUZYKA

Tubmaryna

Agata
Burczyk



Instrument pochodzący z około XII wieku, nazywany też trąbą morską. Dawniej dawano nim znaki na wodzie. Wykonany z drewna świerkowego, jest pierwowzorem dzisiejszego kontrabas. Posiadał tylko jedną strunę.

Genshorn



Julia Tarnawska

Średniowieczny róg, wykonany z rogu zwierzęcego. W użytku były genshorny sopranowe, altowe, tenorowe i basowe. O stroju instrumentu decydowała długość i szerokość rogu. Najdłuższe mierzą ponad pół metra.

Saz turecki



Tomasz
Czypul

Jego powstanie datuje się na XII wiek. Saz nazywany jest ludową lutnią turecką. Jest jedynym w swoim rodzaju instrumentem, sześciostrukowym. Nie był pierwowzorem późniejszych instrumentów.

Zdjęcia: A. Winter

Festiwal. Dawne granie i śpiewanie

W kompozycji z murami



Dzięki uczestnikom festiwalu muzyki dawnej mieszkańcy i turyści mieli okazję obcować z dźwiękami sprzed kilku wieków. Na zdj. zespół z Monheim w Niemczech.

W prawdziwie międzynarodowej obsadzie odbył się tegoroczny festiwal muzyki dawnej „Wspólne Dziedzictwo Kultury”. W konkursie udział wzięło dwanaście zespołów wokalnych, instrumentalnych i jeden taneczny z kraju i zagranicy.

Do Malborka przyjechali z Rosji, Białorusi, Niemiec, a nawet z odległej o 4 tysiące kilometrów miejscowości w Islandii. Oczywiście, nie zabrakło też reprezentantów gospodarzy, czyli Amantes Cantare i Bursztynek. Dodatkowo w charakterze gości festiwalu wystąpiły grupy Drolls z Rosji oraz Fidelius z Niemiec, zachwycając publiczność. Wszyscy mieli okazję zaprezentować się w historycznym otoczeniu średniowiecznej warowni, z którym muzyka dawna komponowała się znakomicie.

Przez dwa dni, podczas części konkursowej, uczestnikom przypatrywała i przysłuchiwała się ko-

misja jurorów. Na zakończenie imprezy wszyscy zaprezentowali się podczas koncertu galowego. Najlepsi otrzymali nagrody. Z miejscowych grup Amantes Cantare dostało wyróżnienie marszałka województwa pomorskiego. Po zakończeniu festiwalu uczestnicy zgod-

nie przyznali, że te trzy dni spędzone w Malborku na zawsze pozostaną w ich sercach i chętnie wrócą tu za rok. Organizatorami imprezy byli: Urząd Miasta, Muzeum Zamkowe oraz Młodzieżowy Dom Kultury Ratusz.

Joanna Kułakowska

Zdjęcia: Aleksander Winter



Ciekawym akcentem był występ grupy wykonującej piosenki żydowskie z Kaliningradu.

NOWY WYRAZ

**Jakub
Uzdowski**
współorga-
nizator



– Festiwal muzyki dawnej to bardzo wartościowe wydarzenie, dlatego postanowiliśmy się zaangażować w przygotowania. Na leży tu podkreślić wielką pracę Młodzieżowego Domu Kultury Ratusz oraz dyrektora Marii Seibert. Dzięki tego typu imprezom aktywizuje się społeczność Malborka, jednocześnie ma okazję poznać historię miasta. To, co robimy, można nazwać swoistym oswajaniem starych murów zamku, przez co one ożywają i nabierają nowego wyrazu.

OTWARCI

**Tomasz
Łopata**
Osada Za-
mczysko



– Po raz pierwszy włączyliśmy się w organizację festiwalu muzyki dawnej. Udostępniliśmy scenę, na której zaprezentował się zespół Drolls z Rosji. Natomiast samych uczestników ugościliśmy obiadem. Dodatkową atrakcją był pokaz walk rycerskich. Od młodzieży i zaproszonych gości słyszeliśmy, że to miejsce znakomicie nadaje się do tego typu imprez. Mamy podobne odczucia i chętnie za rok znów zaprosimy ich do nas. Jesteśmy otwarci na współpracę w zakresie promocji miasta.

Z FANTAZJĄ

**Ryszard
Skotnicki**
juror
festiwalu



– W przebiegu części uczestnicy festiwalu, startujący w konkursie, prezentowali dobry poziom. W tym roku najlepszy były zespoły fletowe. U tych młodych ludzi widać dużo muzycznych poszukiwań w okresie średniowiecza, jednak bez sztywnego trzymania się kanonów. Utwory są wzbogacane właśnie z taką młodzieżową fantazją. Widać też sporą wiedzę w tej dziedzinie, co trzeba zaliczyć na plus, zwłaszcza że wykonywanie muzyki dawnej nie jest takie proste.

PRYWATNE GIMNAZJUM W MALBORKU

Firma „AWANS” ogłasza nabór do prywatnego gimnazjum
– na rok szkolny 2004/2005.

- gimnazjum posiada uprawnienia szkoły publicznej
- czesne 250 zł miesięcznie - niezmiennie w ciągu całego okresu trwania nauki
- rabaty 50% dla rodzeństwa
- nauka dwóch języków obcych w małych grupach

UWAGA!

Zajęcia będą prowadzone w Liceum Ogólnokształcącym
im. Henryka Sienkiewicza przez nauczycieli "ogólniaka".

Telefon kontaktowy: 647 25 12

autoTop**PM AUTOTOP**

Salon i Serwis Suzuki

ul. Giermków 9

82-300 Elbląg

tel. 232 66 98

232 66 24

● GOTÓWKA ● RATY ● LEASING

SUZUKI
WAGON R+
37 900 zł

JIMNY 1,3 od 49 900 zł



LIANA 1,6
od 52 900 zł z pełnym
komfortowym wyposażeniem



GRAND VITARA 4x4
od 69 900 zł brutto

● PRZYCIEMNIANIE SZYB
● PRZYJMUJEMY STARE
SAMOCHODY W ROZLICZENIU!

www.auto-top.elblag.pl



SALON
AGD
LUDWIK KOCH
CH JAGIEŁŁO



LUKAS RATY



PROMOCJA!!!
RATY bez
ODSETEK

82-200 Malbork
ul. Kościuszki 5
tel. (055) 273 33 04

HALA SYNAK
MALBORK - GROBELNO
tel. (055) 272 07 41

121988/A/1534

MALNAFT

www.malnaft.pl

certyfikaty:

ISO 9001: 2000

Przedsiębiorstwo Fair Play 2003

OFERUJEMY

- benzyny
- olej napędowy
- olej opałowy ekoterm plus
- oleje
- smary
- autokosmetyki
- płyny eksploatacyjne



TRANSPORT GRATIS

Malbork, ul. Łąkowa 1, tel. 272 22 60
Elbląg, ul. Dojazdowa 14, tel. 232 83 17

122357/A/1078



WYŻSZA SZKOŁA INFORMATYKI I EKONOMII
TOWARZYSTWA WIEDZY POWSZECHNEJ
W OLSZTYNIE

(089) 527 55 45 / 527 93 27 / 527 56 77

www.wsie.olsztyn.pl e-mail: twp@twp.olsztyn.pl

NAJLEPSZE ZAWODY, W KTÓRYCH ZNAJDZIESZ DOBRĄ PRACĘ!!!
STUDIA LICENCJACKIE w roku akad. 2004/2005
DZIENNE I ZAOCZNE

1. Pedagogika - czesne: dzienne 250

zł, zaoczne 200 zł miesięcznie 10 m-cy

2. Informatyka i Ekonometria**3. Ekonomia****4. Socjologia** -

RÓŻNE SPECJALNOŚCI czesne dzienne 330 zł,
zaoczne 300 zł miesięcznie przez 10 m-cy

Składanie dokumentów do 1.07.2004 r.

Rozmowy kwalifikacyjne 3-4.07.2004 r.

Olsztyn, ul. Wyzwolenia 30

WŁASNY AKADEMIK**UWAGA! KĘTRZYN I OKOLICE!****WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY
W KĘTRZYNIE**

kierunki:

1. Pedagogika - czesne: dzienne 250 zł,

zaoczne 200 zł mies., 10 m-cy

2. Ekonomia - czesne: dzienne 330 zł,

zaoczne 280 zł mies., 10 m-cy

RÓŻNE SPECJALNOŚCI

Zapisy do 8.07.2004 r. w Kętrzynie, ul. Asnyka 10

Rozmowy kwalifikacyjne 10.07.2004 r.

tel. (089) 752 37 53; 752 20 07 lub 0601 868 661

STUDIA MAGISTERSKIE UZUPEŁNIAJĄCE w roku akad. 2004/2005

KIERUNEK: INFORMATYKA I EKONOMETRIA

- specjalności: Informatyka w gospodarce

- 2- letnie (4 - semestralne)

● czesne dzienne 420 zł, zaoczne 380 zł miesięcznie przez 10 m-cy w roku.

Składanie dokumentów do 31.07.2004 r. Olsztyn, ul. Wyzwolenia 30

SZKOŁY POLICEALNE TWP

● POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE TWP im. dr. W. Gębika

w OLSZTYNIE, ul. Wyzwolenia 30, tel. (089) 527 55 45

● SZKOŁA POLICEALNA TWP W KĘTRZYNIE ul. Asnyka 10,

tel. (089) 752 37 531

● SZKOŁA POLICEALNA TWP W LUBAWIE ul. Św. Barbary 45,

tel. (089) 645 46 60

● SZKOŁA POLICEALNA TWP W SUSZU, ul. Wiejska 1,

tel. (055) 278 61 98

● SZKOŁA POLICEALNA TWP W ORNECIE, ul. 1 Maja 28,

tel. (055) 242 11 09

czesne tylko 90 zł - przez 10 m-cy w roku bez opłaty

rekrutacyjnej i wpisowej, bez opłat dodatkowych w czasie nauki

REKRUTACJA do 28 sierpnia 2004 r.

UWAGA GIMNAZJALIŚCI!

INFORMATYCZNO-

EKONOMICZNE

LICEA PROFILOWANE TWP

dzienne w:

Olsztynie, ul. Wyzwolenia 30,

tel. (089) 527 55 45

Kętrzynie, ul. Asnyka 10

tel. (089) 752 20 07

PROFILE:

1. Ekonomiczno-administracyjny

2. Zarządzanie informacją

NABÓR do 15 czerwca 2004 r.

121988/A/1534

www.almed.malbork.pl



PRZYCHODNIA
ALMED

Malbork, ul. Dworcowa 14
(55) 647 42 12

od poniedziałku do soboty

122653/A/1534

PLAN
CODZIENNY

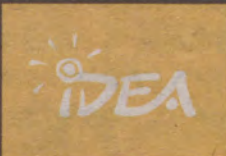
20
minut

Codziennie aż 20 minut tylko za 1,50 zł

Plan Codzienny – tego jeszcze nie było. Tylko w Idei już od dzisiaj, codziennie dostajesz aż 20 minut na rozmowy w sieci Idea w zupełnie niesamowitej cenie tylko 1,50 zł (1,83 zł z VAT).

Sztum:
ul. Gałę Anonima 1
tel. (055) 277 80 00
0 502 060 271
pon.-pt. 9-17; sobota 9-13

Malbork:
ul. Kościuszki 5, CH Jagiełło
tel. (055) 272 29 73
0 502 060 270
pon.-pt. 10-18; sobota 10-14



Łączy Cię z ludźmi

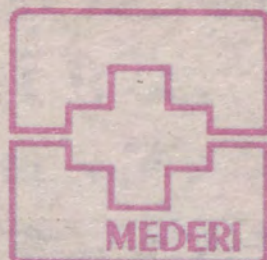
Efektywność

Lojalność

Profesjonalizm

Aktywność

Dostępność



**NIEPUBLICZNY
ZAKŁAD OPIEKI
ZDROWOTNEJ
OŚRODEK
MEDYCZNY
"MEDERI" s.c.**

82-200 MALBORK
ul. De Gaulle'a 3
tel. (055) 272 24 91

**GMINNY OŚRODEK
ZDROWIA**
82-220 Stare Pole
Marynarki Wojennej 6

STOMATOLOGIA
82-200 Malbork
ul. Sienkiewicza 58/1
tel. 647 51 50

ORTODONCJA
82-200 Malbork
ul. Jagiellońska 10
tel. 273 12 48

**W zakresie Podstawowej Opieki
Zdrowotnej
posiadamy kontrakt
z Narodowym Funduszem Zdrowia**

PORADNIE SPECJALISTYCZNE:

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| • chirurgii naczyniowej | • laryngologiczna |
| • chirurgii ogólnej | • neurologii dziecięcej |
| • chirurgii onkologicznej | • okulistyka |
| • chorób piersi | • onkologiczna |
| • dermatologiczna | • ortodontyczna |
| • diabetyczna | • ortopedyczna |
| • endokologiczna | • pediatria |
| • ginekologia | • stomatologiczna |
| • histopatologiczna | • urologiczna |
| • kardiologiczna | |

ZAPLECZE DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

- | | |
|------------------|---------------------|
| • radiologia | • gabinet zabiegowy |
| • mammografia | • laboratorium |
| • USG | • punkt szczepień |
| • EKG | • pracownia punkcji |
| • rektoskopia | • cieniografowa |
| • spirometria | • krioterapia |
| • komputerowe | • tlenoterapia |
| badanie wzroku | • rehabilitacja |
| • audiometryczne | • masaż |
| badanie słuchu | • sala ćwiczeń |
| • tympanometria | |

PORADNIA KARDIOLOGICZNA DYSPONUJE:

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| • ECHO serca z Dopplerem | • Holter ciśnieniowy |
| • próbę wysiłkową | • Holter EKG |

HOSPICJUM DOMOWE

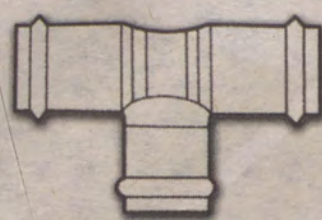
opieka lekarska, pielęgnarska, rehabilitacyjna,
nad terminalnie chorym w domu pacjenta

MEDYCYNĄ PRACY

- badania wstępne, okresowe i kontrolne
- opieka profilaktyczna nad zakładami pracy
- badanie kierowców wszystkich kategorii

W ośrodku działają:

Klub Cukrzyka, Stowarzyszenie Amazonek



ELPAD

instalacje
sanitarne

NASZE HURTOWNIE:

Elbląg

ul. Łęczycka 29

tel. (055) 233 69 73, 233 96 24

Malbork

ul. Boczna 7

tel. (055) 272 83 27

<http://www.elpad.pl>

biuro@elpad.pl



Szkoła Wyższa im. Bogdana Jańskiego

Wydział Zamiejscowy Elbląg

Prawda - Dobro - Skuteczność

Zarządzanie i Marketing

specjalności:

- Zarządzanie Turystyką
- Zarządzanie Organizacjami
- Zarządzanie Nieruchomościami
- Integracja Europejska

studia licencjackie,
podyplomowe



82-300 Elbląg, ul. Stoczniowa 10
tel. (055) 239 25 80, (055) 230 40 60
fax (055) 230 40 55
www.elblag.janski.edu.pl
dziekanat@elblag.janski.edu.pl

Kierunki w organizacji:

- Turystyka i Rekreacja
- Stosunki Międzynarodowe
- Gospodarka Przestrzenna

dla najlepszych
STUDIA ZA DARMO
już od 1 roku

www.janski.edu.pl

Kadra wybitnych wykładowców, nowoczesne programy nauczania, unikalne formy kształcenia: praktyki, warsztaty, projekty, możliwość równoczesnego studiowania na dwóch kierunkach-drugi kierunek 50% ceny, możliwość wszechstronnego rozwoju w kołach naukowych i sekcjach zainteresowań, atrakcyjna oferta stypendiów i zwolnień z czesnego dla najlepszych i najbardziej potrzebujących, pomoc studentom i absolwentom w znalezieniu pracy

W trybie zaocznym nie prowadzimy zajęć w niedziele.

122734/A/1078

Ford
FCEBank
FordUbezpieczenia

FX
SILVER



MAX

UBEZPIECZENIE

FordFocus C-MAX FX Silver: pakiet FordUbezpieczenia w cenie samochodu!

Srebro zyskało na wartości! Wersja FX Silver Forda Focusa C-MAX oferuje teraz jeszcze więcej - ubezpieczenie w prezencie. W skład pakietu Ford Ubezpieczenia wchodzi: OC, AC, NNW, Zielona Karta i Car Assistance. Co jeszcze obejmuje i ile jest warta nasza oferta specjalna? Zapytaj o szczegóły w salonie!

*Oferta ważna do 31 lipca 2004 r. Liczba samochodów w ofercie ograniczona.

Maksymalnie dopracowany. FordFocusC-MAX



WEGNER AUTORYZOWANY DEALER FORDA

82-300 Elbląg, ul. Druska 30, tel. (055) 233 70 12, fax 235 02 40

TERAZ FORDA KUP W ELBLĄGU!

www.wegner.com.pl

www.wegner.com.pl